

LA SEÑORA

Doña Marcelina Aldaz Orquín

falleció el día 10 del actual, a los 72 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Antonio Erice; hijos, doña Trinidad, doña Francisca, don Inocente, doña María y don Antonio (ausente); hijos políticos, don Tomás Istúriz, don Manuel Córdoba, doña Encarnación Arnedo y don Joaquín Gastarena; hermanos, don Miguel y don Martín; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que por el eterno descanso del alma de la finada se celebrarán HOY, miércoles, día 11, a las ONCE de la mañana en la iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que recibirán especial favor.

La conducción del cadáver al Cementerio tendrá lugar a continuación de los funerales.

Pamplona, 11 de Octubre de 1933

Todas las misas que se celebren en la Santa Iglesia Catedral y en las cinco parroquias de esta ciudad, serán aplicadas por el alma de esta señora.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

EN TORNO AL SEÑOR PRADERA

Desvaneciendo sofismas

Y vamos a ocuparnos hoy del famoso reto lanzado urbi et orbi contra el Nacionalismo por el señor Pradera.

Por cierto que este recurso de las apuestas y retos a que tan aficionado se muestra el señor Pradera viene, a constituir en él, una manifestación irreprimible de la sangre vasca que lleva en sus venas.

Porque difícilmente se hallará en toda redondez de la tierra, pueblo alguno tan dado como el vasco a dirimir todas sus discusiones, y aun a dar término a las conversaciones más sosegadas con retos y apuestas. Apuesta sobre el peso y la fuerza de las vacas, carneros y caballos; sobre la fuerza, agilidad, habilidad y resistencia de remeros, pelotaris, segadores, llayadores, corredores; en fin apuesta sobre todo lo que pueden hacer y dejar de hacer todos los seres animados e inanimados de la creación.

Pero además de retar y apostar por instinto, el señor Pradera, lo hace también por su propensión a deslumbrar a los papanatas con esa clase de procedimientos oratorios que tan vivo afecto producen en ellos.

¿Pero no le parece al señor Pradera un recurso impropio de su alcurnia intelectual? No se le figura que es algo chabacano el ceptar un discurso y un millón de tantas campanillas como el de Elizondo, con una vezgar apuesta de aldeano?

Pero, puesto que el reto fué lanzado, vamos a ver, en qué consistió.

Las palabras del señor Pradera fueron las siguientes: "Pero ahora quiero levantar un cargo entre los muchos que se me han dirigido, que será el único, porque no hay tiempo para más. Este cargo es el siguiente. Digan que yo he dicho, que yo lo he escrito, que Maroto y Espartero habían sido dos personas decentes, a las que debemos eterno agradecimiento. En el periódico LA VOZ DE NAVARRA ha aparecido imputada a mi esta frase... Pues bien yo reto a quien ha escrito esta frase a lo siguiente; a que en el término de tres días me diga si acepta o no lo que yo le propongo. Y lo que yo le propongo es, lo siguiente: a que en el término de cinco días depositemos él y yo en el Crédito Navarro de Elizondo, veinticinco mil pesetas cada uno. Si yo he escrito auténticamente esa frase, yo perderé estas 25.000 pesetas que irán a parar a la Beneficencia de este valle; pero si no he escrito esta frase auténticamente, las veinticinco mil pesetas del Nacionalismo irán a vosotros los miembros todos de este valle para su Beneficencia. El reto está hecho".

Tal fue el que el señor Pradera lanzó en Elizondo, y que tanto dió que hablar los primeros días en aquel valle de Baztán, y que tanto airearon los tradicionalistas... del 14 de abril.

En realidad en el número 3.207 de LA VOZ DE NAVARRA, (ya ve el señor Pradera que somos leales en la discusión) se publicó un artículo del colaborador señor Ariz, que en sus dos primeros párrafos decía lo siguiente:

"Pradera, de acuerdo con Baztán y sirviendo las sugerencias de don Alfonso, boicoteó la asamblea foral de 1918, sosteniendo la teoría de que, la reintegración foral era imposible e inconveniente; de que los Fueros eran cosa histórica que había que enterrar, quedándonos con lo que de ellos pudiera servirnos para algo; y sin pensar jamás, en separar a Navarra de la soberanía española, en la que entró con la Ley de Derogación de Fueros de 1839, preparada por la de 1837 que le había precedido.

Para eso, hubo de sostener que, el Conde de Lerín había sido el político más perspicaz de Navarra; y que Maroto y Espartero, habían sido dos personas decentes, a las que debíamos eterno agradecimiento. Suponemos que García, Carmona, Guergu y Uriz, los carlistas honrados, fusilados por Maroto en Estella, serán para Pradera unos traidores; y que el extimo autor del cultivo de tierras por pisos, veía en aquel fusilamiento un acto de saneamiento y alta política nacional".

Esto es lo que nuestro colaborador señor

Ariz, escribió en LA VOZ DE NAVARRA.

No sabemos si el señor Ariz, habrá contestado o pensará contestar por su cuenta al señor Pradera.

Mas por lo que a nosotros pueda alcanzarnos del tal reto, debemos decir en primer término; que como podrá observar el lector a poco que se fije en las palabras empleadas por el señor Ariz, éste no escribió que el señor Pradera hubiese escrito textualmente o auténticamente ((como dice el debedador del nacionalismo) la frase de que "Maroto y Espartero habían sido dos personas decentes"; sino esto otro: "Para eso hubo de sostener que el Conde de Lerín había sido el político más perspicaz de Navarra, y que Maroto y Espartero habían sido dos personas decentes"; y como se puede perfectamente sostener determinada causa, principio, o tesis, sin escribirla, de ahí, que pueda ser cierto, que Pradera no escribiese en ningún artículo, ni libro, la frase de que Maroto y Espartero fueron personas decentes, y que sea cierto también que Pradera sostuviese y sostenga que Maroto y Espartero fueron personas decentes.

Y la prueba de esto último nos la suministró el propio señor Pradera, con sus palabras y conducta en aquella tristemente célebre Asamblea del año 1918.

El señor Pradera sostuvo en ella que la reintegración foral plena, era inconveniente y perjudicial para Navarra. Este es un hecho por desgracia tan público, tan notorio, tan real que estamos seguros que no nos lo ha de poder negar ningún tradicionalista... de los de aquella época.

Ahora bien, al impedir el señor Pradera que Navarra exigiese o pidiese la reintegración foral pura y simple, es de suponer que tuviera la "convicción de que obraba decentemente y con derecho al agradecimiento de Navarra, puesto que evitaba el que lo sobreviniese un tan grave perjuicio. Luego si él, a su juicio, obraba decentemente, tenía que creer, y tiene que creer, que obraron mucho mejor, mucho más decentemente, Maroto y Espartero, que con su famoso abrazo de Vergara, fueron causa inmediata de q1; Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra, no continuasen en el goce de los Fueros en toda su plenitud.

Creemos que la conclusión no puede ser más legítima.

El señor Pradera sostiene que la plenitud foral es perjudicial a Navarra; luego sostiene que Maroto y Espartero obraron decentemente, dignamente al despojar a Navarra de su plenitud foral.

No nos interesa saber si esto lo escribió textualmente, auténticamente o no, el señor Pradera; pero así como del simple afiliado al Comunismo sepa o no escribir, podemos decir que sostiene que el patrono es un tirano del obrero; del mismo modo podemos decir, que quien como el señor Pradera sostuvo y sostiene que la reintegración foral es un perjuicio para Navarra, sostiene también que, quienes como Maroto y Espartero impidieron que Navarra gozase de la reintegración foral, hicieron un gran bien a Navarra, y fueron por tanto personas decentes.

¿Está claro?

Pero bien, y qué tiene que ver el que el señor Pradera no dijera o dijera que Maroto y Espartero fueron personas decentes con el izquierdismo o con el derechismo del Partido Nacionalista? No creemos, ni puede creer nadie, que el derechismo o el izquierdismo del Partido Nacionalista tenga la menor relación con que el señor Ariz haya atribuido al señor Pradera un juicio acertado, o falso sobre Maroto y Espartero.

Estos dos siniestros personajes pudieron obrar como les viniera en gana en Vergara, sin que el juicio que de ellos forme el señor Pradera pueda alcanzarse de cerca ni de lejos al Partido Nacionalista.

El señor Pradera pretendió demostrar en Elizondo el antiderechismo del Partido Na-

Leitza'ko Josefa Imanol, idazleari

Euskarazko sail bat LA VOZ DE NAVARRA'tik. Napparroako euskaraz egina, jeder litzeke!

Orainko aldian unta eta gauzak doazin bezala, abertzaleak, espairik gabe, euskaldun-du beardugu; gure aberriaren eku-zuzenak aldeetako eta gure guztiak guretzeko, biderrik zuzenena, euskara.

Euskararik ez dakiena edo ortarako dala duena egiten ez duen abertzalea, abertzalea markitza.

Orgatik eder zait, euskar-ikastorak egiteko egin aialak egitea batzokietan eta euskoetxetan. Orgatika, eder zait, euskar sailak egunkarietan; zergatik ez LA VOZ DE NAVARRA'tik ere?

Nik ez dakit LA VOZ DE NAVARRA'ko nagusi zuzendarien irizpidea, arazo u-tarik zerbeit egitekotan baldin badaude.

Baño, zuri esker, bide unta sartu banaiz; barkatuko didazue itz batzu.

LA VOZ DE NAVARRA'tik agertzen den edo agertu daiteken euskar-saila, izan bear du nappareraz egina, edo nappar euskaldunek aditzeko gisaz, egina.

Sail orren egilea, edo biltzalea, euskar-idazle argia bear du izan; jakina, sariduna; saririk gabe nekez daitake, asperu gabe jarraitzea.

Untaz landara, lan neketua delakoz, ongi saritu bear dena.

Euskar-saillean, aal bada, ez da utz bear ere agertu bear; euskaraz irakurtzeko oitura guti daukagulakoz, erretzasun guztiak bildurik ere... lana da, euskaldun berrientzat eta bertzeentzat.

Gogoan iduki bear ginuke, euskaraz ari garelarik, gure irakurleak fur batzu bezala direla eta argitasun guztiak bildurik ere, zenbaitzuekaino ilun daitezke.

Irakurgaiak, irakurgarri izan daitezken, euskar saillean zuzendaria egunkari-egile (periodista) bear da; argi ikusteko, aldian aldiko gaia emateko, irakurle gizenentzat jakingarriena izan dadin.

Leenbizian, euskar languti, baño bereziak, cionalista, y para ello lanzó un reto que aún en el supuesto de que sea aceptado, y ganado por él, ni directa ni indirectamente tiene la más remota relación con el Partido Nacionalista, y mucho menos con su derechismo.

Pero los papanatas que le escuchaban, oyeron lo del reto, lo de las veinticinco mil pesetas, (cosa que demuestra que el señor Pradera anda bien de fondos, por lo que le felicitamos) y lo del plazo de cinco días, y sin duda pensaron, que con ello esta aniquilado el Nacionalismo, y demostrado su antiderechismo.

De ese genero de victorias y retos está llena la vida política de señor Pradera, (y así le va a él, políticamente, y así van los partidos políticos que acudilla. De fracaso, en fracaso.

En el próximo artículo nos ocuparemos de dos frases del señor Pradera relacionadas con su visión política... y con la verdad de los hechos, realmente regocijantes... y entretendidas.

Addenda

Escrito días atrás y compuesto el artículo precedente, leemos en "Diario de Navarra" un suelto suscrito por don Victor Pradera, en el que por el hecho de no haberle aceptado el reto hecho a su gusto y conveniencia, se declara vencedor y triunfante.

No vamos a negarle ese gusto al que no tiene costumbre de renunciar, pues sabido es que no hay polémica a la que no de fin... cuando no sabe cómo salir de ella, proclamándose victorioso.

Pero si vamos a negarle el derecho de llamar "miserable calumniador" al que le atribuyó el haber sostenido que el Conde de Lerín fué un gran navarro, y Espartero y Maroto unas personas decentes.

"No la hagas y no la temas", suele decirse, y si don Victor no hubiese pronunciado

cgokiak, jakingarriak; ikasi gose direnen pozgarri eta asegarri izan daitezken.

Barkatu, leitza adiskidea, nere buruaz alpu badut, zu, ikustean erdaldundurik; ots, erdar-idazle bilakaturik.

Ni, euskaraz ikasten ari nintzanean, aal-leturik ez nakielakoz, neure buruari itzman nion ez nuela agertian erdaraz idatziko, euskaraz egin nezaken artio.

Orduez geroz; damurik euskaraz ongi ez padakit, erdaraz guti baliz ez dut egin, ezin bertzean baliz.

Eta euskaraz ari naiz, aal dutan bezala eta ez erdaraz. Eta zu, beste aldera; euskaraz ongi ari zarelarik, euskara utzi gabe, jerdaraz ueste duzu, gure aberriaren alde gelago ueste duzula?

Egiazko abertzaleentzat, euskaraz egitea asko da, eben gogo biotzak irabazteko.

Eta euzkotarra izanik, bere burua abertzale nai ez duena eta euskotar abizena duenarentzat, ziri ederra euskaraz itz egitea.

Orgatik leitza adiskidea, euskaraz ederki ari zara eta... ezin bertzean erdaraz.

Nik ez dakit euskaraz, nai nukean aña, baño ueste dut, beartua nagola eta gaudela, euskaldun ikasitako gero ta ikasitako agertzera.

Orgatik otolzen daituz erdaraz utzi gabe, egin aialak egin ditzaun gero ta obekia euskaraz itz egiteko; gero ta jakintsunago euskar-galaz agertzeko.

Orainko aldian euskaraz ari garenak, lan asko egin bear dugu euskaraz, sailk eta obekiena ikasteko.

Euskaraz ongi dakien baten entzutea eta aditzea, jzein eder den!

Euskaldun utsek; baseritarrek, bordariek eta irakurzen ez dakienek, euskaraz gure beko beko egiten dutela ikustearrekin; al-diz, damu eta aldiz atsegin dut.

Damu, zeren ek bezañ ongi ez dakitako; atsegin, zeren eta gure euskara, letraden artean baño jaunago dagola euskaldun arrotzetan; ek baitan euskar izpidea, eta gu baitan erdalera.

LARREKO.

ACERCA DE LA ESTRATOSFERA

Objeciones a un artículo

El día 5 apareció en las columnas de LA VOZ DE NAVARRA un artículo firmado por Joaquín Vela y titulado "Sobre la conquista de la estratosfera". En dicho artículo se hacen distintas consideraciones, algunas de ellas de índole científica, entre las que hemos advertido algunos errores que, en atención a los lectores tratáremos de subsanar. Al mismo tiempo agradeceríamos al señor Vela nos aclarase algunos puntos de su artículo, que a continuación indicaremos.

En primer lugar la idea de estratosfera que se desprende del artículo es errónea; sin duda el articulista supone que la estratosfera es algo que está por encima de la atmósfera, por ejemplo cuando dice: para considerar rebasada la atmósfera es preciso que los estratosferistas determinen antes cuál es la altura máxima de la atmósfera.

Y la estratosfera no está por encima de la atmósfera; es simplemente una de las cuatro partes o regiones en que, por su composición química, está dividida la atmósfera; es precisamente la segunda región de la atmósfera, considerando como primera la que se encuentra en contacto con la superficie terrestre.

Se refiere después a la altura de la atmósfera y afirma que dicha altura—la mínima altura, añade— es de 2.636 km. (dos mil seiscientos treinta y seis kilómetros). Este es indudablemente, otro grave error del articulista.

De la altura o espesor de la atmósfera soñamente han podido darse cifras muy poco aproximadas. Diversos geógrafos y físicos se han propuesto en vano determinar con exactitud dicha altura, habiendo llegado a resultados tan diversos que varían entre 60 km. y 350 km. (sesenta y trescientos cincuenta); pero en ningún caso han llegado a la cifra fantástica que con matemática exactitud adjudica el señor Vela a lo que llama nada menos que "mínima" altura atmosférica.

Y bien, ¿qué es lo que el señor Vela entiende por mínima altura atmosférica? La determinación de este concepto tal vez llegase a explicarnos contradicciones que aparecen en el artículo, como la que supone decir que "por ahora no han sido indicados los límites máximo y mínimo de la atmósfera", y exponer a continuación un procedimiento para deducir que el límite mínimo es de 2.636 km. ¿O es que esa deducción y ese procedimiento son originales del señor Vela? En ese caso es claro que no existe tal contradicción, ya que hasta ahora nadie había indicado el límite mínimo de la atmósfera, pero he ahí que el señor Vela lanza al conocimiento público el cálculo de dicho límite mínimo, deducido por medio de su original procedimiento, fruto sin duda, de alguna larga investigación personal.

Si no existe, pues, esa contradicción, nos hallamos en el caso de felicitar al señor Vela por haber dado con la solución de un problema que hasta ahora se encontraba sin resolver. Sin embargo, antes de hacerlo, hemos de confesar que el tal procedimiento se nos antoja demasiado original y un tanto peregrino. Efectivamente, los geógrafos a que nos hemos referido, han hecho multitud de experimentos para determinar la altura de la atmósfera, siendo el cálculo más seguro el que se funda en la refracción de la luz solar a través de la atmósfera y tiene por base la duración de los crepúsculos.

Pero en el procedimiento que indica el señor Vela no son necesarias las complicaciones que estos cálculos llevan consigo, y que conducen, como hemos dicho, a resultados muy diversos. El nuevo procedimiento es mucho más sencillo: Una simple multiplicación del radio terrestre por la raíz cuadrada de 2 y ya está. Como vemos, tiene además la ventaja (¿) que en cualquier día y punto en que se aplique da siempre el mismo resultado: 6.366x1.4142 = 9002... pero esta cifra de 9002 km. no es más que el

radio de la esfera ortóptica de la terrestre. (1).

¿Por qué identifica el señor Vela la superficie de esa esfera ortóptica con la superficie atmosférica? Hemos leído atentamente el artículo y no hemos encontrado la menor palabra que indique la relación que pueda haber entre ambas esferas.

Quisiéramos, por tanto, que el señor Vela nos demostrase la certidumbre de esa identificación; en el artículo de referencia dice: "Con tal demostración se obtiene que la altura... etc." y coloca estas palabras después de un largo párrafo donde juega al fútbol y confecciona verdaderos cook-tails con los conceptos más elementales y asquibles de la Geometría, sin razonar en absoluto la relación que pueda existir entre los radios de las susodichas esferas.

Esperamos que el articulista no insistirá en llamar demostración a lo que no pasa de la categoría de embrollo, por magno que éste sea, y nos presentará una demostración clara y convincente, como corresponde hacerlo a quien puede despreciar irónicamente a esos hombres de ciencia que, no satisfechos con los conocimientos que hasta ahora existen, intentan empresas tan audaces como la ascensión a la estratosfera, con el fin de aportar datos valiosos al progreso de la Ciencia y de la Humanidad.

A. I.

(1) La esfera ortóptica de la terrestre es aquella en cuya superficie se encuentran los puntos de intersección de las tangentes a la esfera terrestre, perpendiculares entre sí; es decir, de las tangentes a que se hace referencia en el artículo de que hablamos.



La bella, simpática y audaz recitadora y aviadora Greta Bravo, huésped distinguida estos días de nuestra ciudad, que ha tenido la delicada atención de obsequiar a LA VOZ DE NAVARRA con un amable saludo, y su retrato, avalorado con cariñosa dedicación.

Jostari

Se ruega y encarecidamente a todos los componentes de la BAJA NAVARRA acudir hoy a las ocho en punto, a los locales de Euzko-Eliza.

Se ruega la más puntual asistencia.

La Comisión.

Ecós de sociedad

VIAJES

De Madrid el ex diputado a Cortes don Mariano Ansó Zuzarzen.
 De Barcelona don Luis Barquet.
 De Madrid el doctor don Victoriano Juaristi.
 De la misma capital el ex diputado a Cortes don Rafael Alzpin.
 De Estella nuestro distinguido amigo D. Eusebio de Irujo.



Pupitre colgante
para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas

y es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:

Eladio Gilveti Azparren

Sarri Nicolás, 1 :: Teléfono 1406

—A Madrid el notable escultor navarro don Fructuoso Orduna Lafuente.
 —A la misma capital el aventajado estudiante don Victor Laquidam.
 —Ha regresado de su viaje de boda nuestro amigo y compañero, don Félix Arrieta con su bella y distinguida esposa.
 —Para el Ferrol el P. Nebreda, corazonista.
 —De Tafalla nuestro querido amigo don Santiago de Doxandabarat.
 —A Bilbao nuestro querido amigo don Fernando de Biguria.

MADRID

De plaza de Roncal y en el teatro ARTISTICO NUBIA

—De Zubieta para San Sebastián, las bellas señoritas Petra y Victoria Eneiterreaga.
 —Marchó a Donostia el acreditado comerciante de Zubieta y concejal, don Juan vera.
 —De Zubieta para Rentería, la distinguida señora doña María Juanicorena con su encantadora hija Josefá.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
MOROSVALLES, 4, primer.
Teléfono 1075
Consultorio de 10 a 12 y de 4 a 6

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado Cura Económico de la villa de Zubieta, por el Ilmo Sr. Obispo, el virtuoso e ilustrado sacerdote, don Juan Lasa.

Reciban él y su familia nuestra cordial felicitación, haciéndola extensiva al vecindario de Zubieta por tener de Párroco a tan celoso sacerdote.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriategui, 24, 1.º :: Teléfono 1448

BODAS

Como lo hablamos anunciado, el domingo a las once y media se celebró en la Colegiata de Roncesvalles el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita Juana Arraiza, con el culto funcionario de Cortes, don Jenaro Sala.

Familiares y amigos de los novios trasladaron con éstos en automóviles a Roncesvalles, formando una selecta concurrencia.

Terminada la ceremonia religiosa, se sirvió un banquete en el mismo Roncesvalles, en casa de don Justo Labalru, que fué servido irreprochablemente.

Los nuevos señores de Sala-Arraiza salieron el día de bodas.

A las muchas felicitaciones recibidas por ellos, unimos la nuestra muy cordial, deseándoles dichas sin fin en su nuevo estado.

El pasado lunes día 9, contraerón matrimonial enlace en la Iglesia de San Salvador de la Rochapea, el joven y acreditado industrial de esta ciudad, Demetrio de Zarranz, con la bella y distinguida señorita Andrea de Aniz.

Bendijo la unión el culto y digno párroco de Lete, don Juan de Egüés, tío de la novia, siendo apadrinados por don Cándido de Aniz, padre de la novia, y doña Antonia de Ramírez.

Después de la ceremonia los recién casados con los invitados se trasladaron a la acreditada fondación "La Barranquesa", donde fueron obsequiados con un suculento banquete.

Entre los invitados recordamos los siguientes:

Señoras: Justa de Tribarren, Ambrosia de Aldaba, Juanita de Aniz, Juliana de Azkarate, Fernanda de Costalz, Teresa de Banderés.

Señores: Eugenio de Saralegui, José de Tracheta, Pedro de Zarranz, Silvestre de Irujo, Simón de Zarranz, Guillermo de Roncal, Joaquín de Irujo, Francisco de Zarranz, Cipriano de Saralegui, Javier de Orbaiz, Vicente de Aniz, Angel de Puertes, Inaki de Apat, Juan de Perezekua, Teodoro de Arbizu, Pedro de Odérix, Pascual de Torres, Lauro de Lusarreta, Pedro M. de Muguro y otros muchos que sentimos no recordar.

Una vez terminado el banquete los nuevos esposos salieron en viaje de novios para Zaragoza, Madrid, Barcelona y otras capitales de la Península.

Les deseamos larga y próspera luna de miel.

NATALCIOS

En su casa de Alzorbe (Araquil) ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, doña Tomasa Zudaire, esposa del rico propietario don Félix Martincorena.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en satisfactorio estado de salud.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y demás familiares.

No deje de encargar los recordatorios de dedicación a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona

Cuento con un gran surtido a precios económicos

NOTAS TRISTES

Ayer, a los 72 años de edad, entregó su alma al Señor la bondadosa y respetable señora doña Marcelina Aldaz Orquin, después de recibir con gran devoción los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Grande es el sentimiento producido por el fallecimiento de esta bondadosa dama, entre las numerosas relaciones con que contaba y cuenta su distinguida familia, ya que doña Marcelina de carácter afable y sumamente bondadoso legó y mereció la respetuosa consideración de cuantos la trataron, máxime de aquellos que guardarán para siempre el recuerdo de sus bondades, de su protección, de sus consuelos, en una palabra, de su cristiana caridad.

Y en el santuario del hogar dedicó todas sus actividades y desvelos al cuidado y formación de los suyos formando una familia ejemplar. Por todo ello exousamos manifestar el dolor que en estos momentos embarga a los suyos, que tanto la querían.

A su desconsolado esposo don Antonio Erlice; hijos doña Trinidad, doña Francisca, don Inocente, doña María y don Antonio; asistente; hijos políticos, don Tomás Istúriz, don Manuel Córdoba, don Manuel Arnedo y don Joaquín Gastearrea, hermanos, don Miguel y don Martín y demás familia, testimoniamos nuestro más sincero pésame.

R. I. F.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriategui 4 y 5
Teléfono 2491

De Enseñanza

Número de plazas por provincias para el actual Curso

Alava, 49; Albacete, 92; Alicante, 116; Almería, 97; Avila, 107; Badajoz, 141; Baleares, 88; Barcelona, 281; Burgos, 123; Cáceres, 111; Cádiz, 100; Canarias (Santa Cruz), 73; Canarias (Las Palmas), 73; Castellón, 60; Ciudad Real, 88; Córdoba, 115; Coruña, (con Santiago), 306; Cuenca, 85; Gerona, 67; Granada, 195; Guadalajara, 56; Guipúzcoa, 70; Huelva, 71; Huesca, 120; Jaén, 111; León, 292; Lérida, 108; Logroño, 80; Lugo, 140; Madrid, 461; Málaga, 118; Melilla, 16; Murcia, 197; NAVARRA, 153; Orense, 231; Oviedo, 270; Palencia, 74; Pontevedra, 252; Salamanca, 156; Santander, 113; Segovia, 49; Sevilla, 198; Soría, 68; Tarragona, 82; Teruel, 76; Toledo, 104; Valladolid, 147; Valencia, 351; Vizcaya, 125; Zamora, 139; Zaragoza, 202.—Total, 7.000 plazas.

En Navarra han disminuido, pues, así como antes correspondían 155, solo tocan ahora, y según la rectificación hecha, 153.

LAS CLASES DE ADULTOS

Se ha dictado la oportuna orden relacionada con las clases de adultos, siendo obligatorias para aquellos maestros en los que no haya más que una escuela—la que regentan—y los que descan dar dichas clases deberán ponerlo, por oficio, en conocimiento de la Junta de Inspectores.

Bachillerato

Trescientos exámenes aprobados con numerosos sobresalientes y varias Matriculas de Honor, ocho desaprobados.

Ingreso Bachillerato todos aprobados, dos Matriculas de Honor, Peritos Agrícolas, el 60 por 100 de los ingresados alumnos de esta Academia, Derecho, Contabilidad, Idiomas, etc., etc.

Academia Foncillas, García Castañón, 3.—Teléfono 2279

Boletín religioso

SANTORAL

Día 11 de Octubre, miércoles.—San Serafín de Montegrano, Capuchino.—También se conmemoran hoy Santos: Alejandro Sauli, Fermín, Nicasio, Obispos; Canico, ab. Quirino, pb.; Gumaro y Emiliano.
 Vida de San Serafín de Montegrano, Capuchino

Fué natural de Montegrano, Obispado de Termo, e hijo de padres muy humildes y de oficio albañil

Serafín, trabajando, no cidió la virtud, mereciendo singulares gracias. Quiso una vez visitar el Santuario de Nuestra Señora de Loreto, mas fué imposible vadear el río por estar muy caudaloso; invocó a la Virgen y con gran admiración de sus compañeros lo pasó, y repuso a la vuelta a pie enjuta.

A la muerte de su padre ayudó como peón albañil al hermano mayor, hombre de áspero carácter, sufriendo el Santo con gran paciencia sus malos tratos.

A los diez y seis años entró como hermano lego en la Orden Capuchina de San Francisco de Asís, adelantando tanto en las virtudes, que sobrepusó a todos en su inocencia de costumbres, en sus penitencias, en sus ayunos y en su amor a Dios. Era tal la veneration que las gentes le tenían, que a su presencia dejaban los juegos y ocultaban las miradas menos decentes.

Su amor a los pobres era ingenioso y padecer el cielo, no sólo porque reservaba de su comida y les buscaba limosnas, sino porque de un pequeño trozo de tierra cedida obtenía mayor cosecha que de grande huerta. Gozó conocimiento de cosas celestiales y, a pesar de su falta de estudios y de sencillez, parecía consumado teólogo.

Después de larga enfermedad murió a los sesenta años, en 1604, haciéndose pública su muerte por las voces de los niños pequeños.

ADORACION NOCTURNA

En la noche de hoy a mañana celebrará su vigilia titular el turno 14: Virgen del Pilar en la Parroquia de San Nicolás.

El acto empezará a las diez en punto y durante su primera hora que será pública habrá plática y Te Deum solemne.

La vigilia se aplicará por los señores de Machiñena (q. e. p. d.)

El consejo directivo invita a todos los acreedores y a cuantos fieles deseen asistir a su primera hora.

EN SAN NICOLAS

Solemnemente cultos que la Cofradía de Nuestra Señora del Pilar celebrará en esta iglesia parroquial en honor de su Excelsa Patrona.

Dará principio el día 11 de Octubre en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.

Por la tarde, a las siete, será la novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la novena, sermón a cargo del Muy Ilustre señor doctor don Francisco Romero, Canónigo Magistral de la Santa Iglesia Catedral de Zamora, cánticos, reserva, Salve e himno a la Virgen del Pilar.

Esta noche, a las diez, el turno de la Adoración Nocturna "Virgen del Pilar", celebrará su vigilia titular ante el altar de la Virgen, pudiendo asistir a primera hora en que habrá plática y Te Deum solemne cuantas personas de ambos sexos lo deseen aunque no pertenezcan a dicha Asociación.

DÍA 12.—FESTIVIDAD DE LA SAN. TÍSIMA VIRGEN

Por la mañana, a las cinco y media, misa cantada (llamada de infantes).

A las siete y media misa y comunión general.

A las diez y media función solemne y sermón a cargo del mismo orador de la novena.

A continuación de la misa se expondrá Su Divina Majestad hasta la tarde, que se hará la novena como queda anunciado.

Durante todo el día las señoras de la Corte de Honor velarán a la Santísima Virgen.

La parte musical será interpretada por los fieles, para lo cual invita la Junta de Gobierno de la Cofradía a todos los devotos de la Santísima Virgen.

El día 20 estará expuesta a la pública adoración la imagen de la Santísima Virgen del Pilar.

A las nueve de la mañana se celebrará el aniversario acostumbrado por los cofrades difuntos.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

(Guarda para asistencia de enfermos)
 San Juan Bautista. Don Gregorio Perce; Compañía, 23, primero.
 San Saturnino.—Don Isidoro Bidegáin, Mayor, 8, segundo.
 San Agustín. Don José Vera; Tejería, 33, segundo.
 San Nicolás.—Don Mariano Ayerra; Navas, 3, primero, izquierda.
 San Lorenzo.—D. Marcelo Larrainzar, Mayor 118, primero.

FARMACÉUTICO

Señor Ezeurra, Nueva, 1.
 Señor Sagredo, Mayor, 110.
 Señor Corti, Curia, 2.

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
 Joaquín Rodríguez, de 54 años, heridas por mordedura en el hombro y axila derecha, leve s. c.
 Jesús Martínez, de 5 años, herida incisa en la mano derecha, leve s. c.
 Jesús García, de 32 años, herida por mordedura en la mano derecha, leve s. c.

Registro civil

Nacimientos:
 Jesús María Urquía Idoia.
 Javier María Domingo Salaberri Nuin.

Defunciones:
 Matías Pérez, de 22 años, de Aibar, Hospital Militar.

Matrimonios:
 Antonio Ocoín, de Pamplona, con Isabel Thomas, de Triste (Huesca).
 Leandro Bazán, de Guendulain, con Raimunda Mendoza de Galar.

-Notas judiciales-

Señalamientos:
 Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, segunda contra Vicente Miranda Lanuza, por atentado.
 Defendrán el letrado señor Larrondo.
 Procurador señor Iriarte.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa que procede del Juzgado de Estella, segunda contra Gregorio Dronza Bea, por lesiones.
 Defendrán el letrado señor Abadía.
 Procurador señor Berlián.
 Declararán 23 testigos y dos peritos.

Sentencia:
 El Tribunal de Erceto, ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Aiz, absolviendo libremente al procesado Marcos Flores Mañón, del delito de falsedad de que venía acusado hasta el acto del juicio oral por el Ministerio Fiscal y declarando de oficio las costas procesales.

Defendrán el letrado señor Abadía.
 Procurador señor Berlián.
 Declararán 23 testigos y dos peritos.

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros—1456 kilociclos
 PROGRAMA PARA HOY
 Emisión de dos a tres tarde
 A las dos, apertura de la estación.
 Cotizaciones de Bolsa.
 Servicio meteorológico.
 Selección de discos.
 Cartelera de espectáculos.
 A las tres, fin de emisión.
 Emisión de nueve y media a once noche
 A las nueve y media, apertura de la estación
 Cotizaciones de Bolsa.
 Servicio meteorológico.
 Cartelera de espectáculos.
 Música selecta.
 Noticias de prensa.
 A las once cierre de la estación.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos de interés general adoptados últimamente por la Excelentísima Diputación.

Autorizando la venta en pública subasta de aprovechamientos forestales, a los pueblos de Clordia, Lanz, Labaaga, Metauten, Itagui, Oiz, Otano, Güzguzita, y al Ayuntamiento de Urdaiain, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento, con el 20 por 100 de rebaja.

Autorizando al Ayuntamiento de Leiza, para que previo pago de los árboles en justa tasación, pueda hacer entrega de los mismos al vecino don Joaquín Gogorza, para la celebración de un concurso de hachas.

Acordando que la marcación de los materiales para apertes de labranza, se practique por el Ayuntamiento de Alsasua, a medida de que vayan solicitándose por los vecinos, en lugar de realizarse como hasta ahora ha venido haciéndose de una sola vez y en una marcación general para todo el vecindario.

Autorizando al Concejo de Azpa, para roturar y repartir entre sus vecinos, los terrenos que al efecto genale y amojone el Subsecretar de Montes de Larraozoa.

Ordenando a la Junta de Catastro de Marañón, resuelva en recurso de reposición la reclamación presentada ante esta Diputación por don Agapito Gil, contra contribución por venta de licores.

Desestimando el recurso de don Matías Vidaurte, vecino de Añorbe, contra acuerdos del Ayuntamiento relacionados con el arrendamiento de residuos de resaca.

Estimando reclamación de don Marcelo Larrainzar, de Pamplona, contra liquidación practicada por la Oficina del Impuesto de Defechos reales.

En vista de las denuncias del personal de Montes, por abusos forestales, se ordenó a los Alcaldes de Erasuñ, Elizaburu, Echarriraranaz, Barindang, Balcacoa, Arlegui, Astiz, Arizu, Alsasua, Burru, Baribar e Itazui, que exijan de los respectivos vecinos denunciados, las indemnizaciones correspondientes.

Declarando nulos los acuerdos de la Comisión Gestora municipal de Artazu condenando a don Millán Monreal, al pago de una cantidad como infractor de las Ordenanzas que rigen la exacción del impuesto sobre el consumo de carnes, retrotrayéndose la cuestión al estado y momento en que quedó terminado el juicio administrativo.

UN SUJETO DE MALAS "PULGAS"

En la madrugada de ayer, se detuvo al vecino de esta ciudad José María Guerdiniani, de 18 años, y se le puso a disposición del Juzgado.

El motivo fué que cuando iba el citado joven con otros por la calle de Estafeta armando escándalo, un guardia municipal les llamó al orden y entonces el José María le asestó un golpe al guardia con un hacha, causándole una herida de pronóstico leve, de la que fué curado en la Casa de Socorro.

UNA AGRESION

En Buñuel ha sido denunciado ante el Juzgado, el vecino de aquella localidad, Juan José Bueno Laborda, de 19 años quien estando su convecino en el término de "San Pedro" de aquella jurisdicción, le agredió a pedradas y más tarde con un azadón, causándole heridas que fueron calificadas de pronóstico reservado.

Y... LA TERCERA

De Villava comunican que estando jugando al más en la taberna llamada "Ventorillo" varios vecinos de la misma villa, y entre ellos, José Guerrero Zubiola, de 52 años, llegó su convecino Pedro Martínez Peñas, de 52 años, quien le invitó a que saliera a la calle y ya en ésta le asestó un garrote en la cabeza, causándole una herida de pronóstico reservado.

Ha sido denunciado al Juzgado.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER:
 Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:

—Un individuo por agresión a un agente.
 —Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

—El propietario de un perro por dejarlo abandonado.
 —Uno por hacer aguas menores en una entrada.
 —Otro individuo por embriaguez y escándalo.

Los Amigos del Arte

Para conmemorar la festividad de mañana, esta noche, a las diez y media, se celebrará un baile en los salones de esta Sociedad, en obsequio a los socios y sus familias.

Se recuerda a los socios, que para poder asistir a esta fiesta, es indispensable estar al corriente en el pago de las cuotas.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el Mercado de ayer:

PISCADOS

Merluza 4,50 y 5,50 pesetas kilo.
 Congrio 4,25 y 5.
 Chiplirón 5,50 y 8.
 Besugo 3,50 y 4,00
 Gallos 3,50 y 4.
 Salmonete 4,50 y 5.
 Langosta 11,50 y 12,50.
 Lengüados 15 y 15,50.
 Panchos 2,50 y 3.
 Atún 4 y 4,50.
 Almejas 4,25 y 4,50.
 Tolla 2,40 y 2,50.
 Ráps 3,50 y 4.
 Marrajo 2,40 y 2,50.
 Gambas 6,50 y 7.
 Quisquillas 6,50 y 7.
 Sardina 1,69 y 2.
 Pescadilla 2,50 y 3.
 Bacalao 2,40 y 2,80.
 Chicharro 1,40.
 Calamares 15,50 y 16.
 Doncellas 5,50 y 6.
 Berdel 2,10 y 2,25.
 Pulpos 3,00 y 4.
 Barbos 1,50 y 2.
 Madrilas 1,25 y 1,50.
 Anguila 8,50 y 9.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Peras 0,60 y 0,80 pesetas kilo.
 Manzanas 0,50 y 0,70.
 Moxcatel 1,50 y 1,60.
 Melocotones 0,80 y 2.
 Higos 0,50.
 Abrícores 1,20 y 1,40.
 Patata 0,20.
 Alubia 0,50 y 1,20.
 Tomate 0,50 y 0,60.
 Pimientos 0,40 y 1,20 docena.

AVES

Gallinas 6,25 y 9,50 pesetas una.
 Paloma torcaz 2,75.
 Pollos 5,25 y 7,50.
 Conejos de campo 3,50 y 4.
 Patos 4,50 y 5.
 Pichones 2,50 y 3.
 Codornices, 1,50 y 1,80.
 Conejos de campo 3,25 y 3,75.

VARIOS

Cordero de la cuenca 4,50 y 5 kilo.
 Huevos 3,60 y 3,70 docena.
 Idem de caja 2,20 y 2,50.
 Leche de vaca, 0,50 litro.
 Idem de oveja 1,10.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Bajo la presidencia del Ministro de Estado es clausurada la Conferencia Interparlamentaria

Los socialistas desean la formación de un gran partido republicano dirigido por Azaña

PARA HOY SE ANUNCIA LA REUNION DE LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

Maura cree que los partidos de reciente formación obtendrán escasa representación parlamentaria.

Madrid 10, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras se publican en la "Gaceta" las disposiciones que siguen:
Decreto resolviendo las Cortes y convocando elecciones generales.
Autorizando al Ministro de Hacienda para presentar a las Cortes un suplemento de crédito por 3.150.000 de pesetas para material de Prisiones.
Autorizando oposiciones para proveer cinco plazas de médicos de la sección facultativa de Prisiones.
Fijando en 6'65 pesetas oro por quintal métrico los derechos de arancel que deberán satisfacerse por el maíz exótico que se importa.
Designando a los señores Jiménez de Asúa, Barriobero, Salazar Alonso y otros, para tomar parte en la Conferencia de Derecho Penal.
Convocando concurso oposición para cubrir cuarenta plazas de médicos puericultores en dispensarios infantiles.

INDISPOSICION DE BESTEIRO
Hoy se ha retirado a su casa indispueto, al parecer por la fatiga de los últimos días, don Julián Besteiro.

LOS PROGRESISTAS Y LA CRISIS
El comité ejecutivo del partido progresista ha publicado una nota, en la que dice que, en vista del resultado de la resolución de la crisis, se reserva las decisiones del partido para cuando se constituya la Asamblea general que ya ha sido convocada.
Entre tanto, los Comités provinciales y los locales deben abstenerse de emitir juicios, que siembran desconciertos en la opinión.

MANIFESTACIONES DE FEDEC Y REFERENCIA DE OTRAS DE MAURA
A un redactor de la Agencia Mencheta ha dicho el ex ministro Fecec que se había cometido un error al no hacer que las Cortes se disolvieran por sí mismas.
En conversación con Maura ha oído decir a éste que únicamente con fines electorales de modo circunstancial irán los conservadores a la lucha en un frente único antimarxista, en el que aparecerán unidos desde los falanistas hasta los conservadores republicanos. En cuanto al resultado de la contienda electoral cree que partidos de formación reciente como el suyo y Acción Republicana, tendrán una escasa representación parlamentaria.

Sabia Maura que de no haberse disuelto las Cortes pensaba Sánchez Román pronunciar un discurso exponiendo la procedencia de que las Cortes se disolvieran espontáneamente.
Ayer falleció en Madrid don José Liado, diputado a Cortes, oficial mayor del Consejo de Estado.

Estuvo afiliado al partido liberal romanista y desempeñó la Fiscalía del Supremo y la Subsecretaría de Gobernación.
Varias veces representó a distritos de Galicia en las Cortes.

LA CONSTITUCION DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS
Refiriéndose don Álvaro de Albornoz a los comentarios que se vienen haciendo respecto a la constitución definitiva del Tribunal de Garantías ha manifestado que ya desde los vocales parlamentarios y el nato con el Presidente vienen celebrando reuniones para redactar un proyecto de reglamento del organismo.

El día cuatro de septiembre dirigió al jefe del Gobierno una comunicación expresando su deseo de que el Tribunal de Garantías se constituyera en el mes de octubre.

Guerra del Río ha manifestado estima compatibles los cargos de ministro y de miembro de la Diputación Permanente de las Cortes.
Para que a la reunión de mañana de la mencionada Diputación Permanente acudan los ministros que a la misma pertenecen es posible se suspenda el anunciado Consejo de Ministros.

Había estado en el Congreso para visitar a Besteiro y enterarle de haberse prorrogado hasta el día quince del corriente la validez de los pasajes ferroviarios de los que fueron diputados de las Constituyentes.
Baeza Medina, miembro de la Diputación Permanente de las Cortes, ha dicho que la Diputación debe entender en el proceso contra March hasta el final.

Mañana a las cinco de la tarde y bajo la presidencia de don Julián Besteiro se reunirá en el Congreso la Diputación Permanente de las Cortes, asistiendo como vocales los ministros de la Guerra, Marina e Industria y el jefe del Gobierno.

Entre las primeras y más importantes cuestiones que abordará se cuentan las de la suerte que han de correr la comisión de responsabilidades y los po rrela sujetos a procedimiento y la compatibilidad o incompatibilidad entre los cargos de ministro y miembro de la Diputación.

EL CURSO EN EL INSTITUTO RUBIO
Con la solemnidad acostumbrada y presidiendo el director de Sanidad se ha celebrado esta mañana la apertura de curso en el Instituto Rubio.

Después de entregarse premios a quienes los obtuvieron en el curso anterior los congresados depositaron coronas ante el monumento erigido en los jardines del Instituto en memoria del doctor Rubio.

FARANDULOS PARADOS EN MOVIMIENTO
Un grupo de actores sin trabajo ha hecho público el propósito de formar en breve una compañía de parados para dar vida a un nuevo teatro: el teatro de los trabajadores.

DICE LERROUX DEMOSTRACION DE GRATITUD
La directiva de Médicos Titulares e Inspectores de Sanidad ha visitado al señor Lerroux para expresar la gratitud de la clase por sus esfuerzos para realizar las aspiraciones de aquélla.

A un periodista aha declarado Lerroux no puede consentir que nadie suponga la menor sombra de deslealtad en Martínez Barrios. El, como presidente del Gobierno dimisionario, no podía ni quería entrar en una situación de fuerza, a lo que siempre se negó. El partido radical nada sufre ni sufrirá por la constitución del nuevo Gobierno.

EL NUEVO EMPRESTITO
El ex ministro señor Vizueta estuvo en el Ministerio de Hacienda celebrando una extensa conferencia con el subsecretario del departamento don José Lara.

A última hora de la tarde el ministro de Hacienda acudió a su despacho oficial, después de haber estado en Palacio con el jefe del Estado, se cree que habiéndole de la próxima emisión de bonos del tesoro establecida en un decreto aprobado en el Consejo de la mañana.

La emisión que se autoriza ahora es de doscientos cincuenta millones de pesetas y sumará a los anteriormente emitidos la cifra de 550, que era lo previsto e nel actual presupuesto.

El tipo de cinco y medio por ciento que figuraba en el proyecto se redujo al cinco de la emisión de Abril, de trescientos millones. Ahora las disponibilidades permiten afrontar todas las variaciones por tener la Banca recursos sobrantes para absorber la emisión de los doscientos cincuenta millones que se ofrecen.

Aunque el ministro no dará cuenta hasta mañana a los periodistas del contenido del decreto se sabe que la operación estaba ultimada por Vizueta, y que el interés del cinco por ciento había sido ya consultado por carta desde el Ministerio de Hacienda a los banqueros a los que se hizo saber que las demás condiciones serían las mismas de la emisión de Abril. Los banqueros formularon algunas observaciones, de ellas la principal relacionada con el privilegio concedido por el Ministerio de Trabajo a las Cajas de Ahorro, cuyas peticiones no son sometidas a prorrogo, y solicitaron que, a lo menos, digan tales Cajas con antelación las cantidades que piensan suscribir.

Desde luego el éxito de la operación está asegurado, y como en la emisión de Abril la cantidad que se pide será cubierta varias veces.

NO SE ADMITE A BARCIA LA DIMISION
A primera hora de la noche acudió a la Presidencia para entrevistarse con Barrios el delegado del Gobierno en el Consorcio Bancario, don Augusto Barcia.

A los periodistas dijo no le llevaban asuntos políticos, y que sólo se ocupa ahora del anunciado empréstito, que cree se verificará el día 23 del corriente.

Barcia abandonó la Presidencia a las nueve y media de la noche.

Manifestó que las características de la nueva emisión de bonos del Tesoro serán las mismas de la hecha en Abril último, alcanzando a doscientos noventa millones por tener que añadir a los doscientos cincuenta que restaban de la autorización concedida por la ley de presupuestos otros cuarenta de

sándote que las circunstancias aconsejaban la habilitación de un edificio para el tribunal.

Las últimas actas de elección de vocales no se recibieron hasta el día veintinueve de septiembre, teniendo que ampliarse hasta el cinco del actual el plazo para examen de expedientes y fijándose otro plazo que expiraba hoy para la admisión de reclamaciones.

Estos son los antecedentes que demuestran la imposibilidad de haberse constituido anteriormente el Tribunal.

EN PALACIO
Por la mañana fueron recibidos en una audiencia por el Presidente de la República el embajador de España en Londres, señor Pérez de Ayala, y una comisión de la Sociedad General de Autores.

EN MARINA
Una comisión de empleados y obreros de los departamentos marítimos ha visitado al Ministro de Marina para gestionar se les conceda el pase al servicio del Estado en calidad de supernumerarios al personal dependiente de la Sociedad de Construcciones Navales.

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1.º derecha

ATROPELLAN Y HUYEN
En las primeras horas de la mañana, un automóvil que iba a gran velocidad por la calle de Peligros arrolló a una "moto" con "side-card" en la que iban tres policías. La "moto" fué lanzada contra la acera y despedidos los agentes, que resultaron con lesiones diversas.

El automóvil aceleró la marcha, y algunos guardias se colocaron en medio de la calle para detener al auto fugitivo; pero éste se lanzó contra ellos, y los hubiera arrollado de no retirarse a tiempo.

Un guardia hizo cinco disparos contra el automóvil, pero éste desapareció. Hubo gran alarma.

No se sabe si alguno de los ocupantes del automóvil está herido.

DIARIO DENUNCIADO
Por unas copias alusivas a los socialistas ha sido denunciado el último número de "El Siglo Futuro".

LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES
Se cree que hoy se reunirá la Diputación Permanente de las Cortes, una vez ya están disueltas, pero sin duda por no haberse hecho la convocatoria no se ha reunido, creyéndose será convocada mañana.

Abad Conde ha dicho no cree exista incompatibilidad entre los cargos de ministro y la condición de ex ministro y el cargo de miembro de la Diputación Permanente de las Cortes. En ésta no podrán producirse las vacantes que se produzcan.

Creo que la Diputación Permanente habrá de entender en la resolución de numerosos asuntos, y que no hallarán oposición alguna los créditos para Tribunal de Garantías y Ministerio de Comunicaciones.

En cuanto a los asuntos procedentes de la comisión de responsabilidades el único en que habrá de intervenir será en el de March.

Guerra del Río ha manifestado estima compatibles los cargos de ministro y de miembro de la Diputación Permanente de las Cortes.

Para que a la reunión de mañana de la mencionada Diputación Permanente acudan los ministros que a la misma pertenecen es posible se suspenda el anunciado Consejo de Ministros.

Había estado en el Congreso para visitar a Besteiro y enterarle de haberse prorrogado hasta el día quince del corriente la validez de los pasajes ferroviarios de los que fueron diputados de las Constituyentes.

Baeza Medina, miembro de la Diputación Permanente de las Cortes, ha dicho que la Diputación debe entender en el proceso contra March hasta el final.

Mañana a las cinco de la tarde y bajo la presidencia de don Julián Besteiro se reunirá en el Congreso la Diputación Permanente de las Cortes, asistiendo como vocales los ministros de la Guerra, Marina e Industria y el jefe del Gobierno.

Entre las primeras y más importantes cuestiones que abordará se cuentan las de la suerte que han de correr la comisión de responsabilidades y los po rrela sujetos a procedimiento y la compatibilidad o incompatibilidad entre los cargos de ministro y miembro de la Diputación.

EL CURSO EN EL INSTITUTO RUBIO
Con la solemnidad acostumbrada y presidiendo el director de Sanidad se ha celebrado esta mañana la apertura de curso en el Instituto Rubio.

Después de entregarse premios a quienes los obtuvieron en el curso anterior los congresados depositaron coronas ante el monumento erigido en los jardines del Instituto en memoria del doctor Rubio.

FARANDULOS PARADOS EN MOVIMIENTO
Un grupo de actores sin trabajo ha hecho público el propósito de formar en breve una compañía de parados para dar vida a un nuevo teatro: el teatro de los trabajadores.

DICE LERROUX DEMOSTRACION DE GRATITUD
La directiva de Médicos Titulares e Inspectores de Sanidad ha visitado al señor Lerroux para expresar la gratitud de la clase por sus esfuerzos para realizar las aspiraciones de aquélla.

A un periodista aha declarado Lerroux no puede consentir que nadie suponga la menor sombra de deslealtad en Martínez Barrios. El, como presidente del Gobierno dimisionario, no podía ni quería entrar en una situación de fuerza, a lo que siempre se negó. El partido radical nada sufre ni sufrirá por la constitución del nuevo Gobierno.

EL NUEVO EMPRESTITO
El ex ministro señor Vizueta estuvo en el Ministerio de Hacienda celebrando una extensa conferencia con el subsecretario del departamento don José Lara.

A última hora de la tarde el ministro de Hacienda acudió a su despacho oficial, después de haber estado en Palacio con el jefe del Estado, se cree que habiéndole de la próxima emisión de bonos del tesoro establecida en un decreto aprobado en el Consejo de la mañana.

La emisión que se autoriza ahora es de doscientos cincuenta millones de pesetas y sumará a los anteriormente emitidos la cifra de 550, que era lo previsto e nel actual presupuesto.

El tipo de cinco y medio por ciento que figuraba en el proyecto se redujo al cinco de la emisión de Abril, de trescientos millones. Ahora las disponibilidades permiten afrontar todas las variaciones por tener la Banca recursos sobrantes para absorber la emisión de los doscientos cincuenta millones que se ofrecen.

Aunque el ministro no dará cuenta hasta mañana a los periodistas del contenido del decreto se sabe que la operación estaba ultimada por Vizueta, y que el interés del cinco por ciento había sido ya consultado por carta desde el Ministerio de Hacienda a los banqueros a los que se hizo saber que las demás condiciones serían las mismas de la emisión de Abril. Los banqueros formularon algunas observaciones, de ellas la principal relacionada con el privilegio concedido por el Ministerio de Trabajo a las Cajas de Ahorro, cuyas peticiones no son sometidas a prorrogo, y solicitaron que, a lo menos, digan tales Cajas con antelación las cantidades que piensan suscribir.

Desde luego el éxito de la operación está asegurado, y como en la emisión de Abril la cantidad que se pide será cubierta varias veces.

brado esta mañana la apertura de curso en el Instituto Rubio.

Después de entregarse premios a quienes los obtuvieron en el curso anterior los congresados depositaron coronas ante el monumento erigido en los jardines del Instituto en memoria del doctor Rubio.

FARANDULOS PARADOS EN MOVIMIENTO
Un grupo de actores sin trabajo ha hecho público el propósito de formar en breve una compañía de parados para dar vida a un nuevo teatro: el teatro de los trabajadores.

DICE LERROUX DEMOSTRACION DE GRATITUD
La directiva de Médicos Titulares e Inspectores de Sanidad ha visitado al señor Lerroux para expresar la gratitud de la clase por sus esfuerzos para realizar las aspiraciones de aquélla.

A un periodista aha declarado Lerroux no puede consentir que nadie suponga la menor sombra de deslealtad en Martínez Barrios. El, como presidente del Gobierno dimisionario, no podía ni quería entrar en una situación de fuerza, a lo que siempre se negó. El partido radical nada sufre ni sufrirá por la constitución del nuevo Gobierno.

EL NUEVO EMPRESTITO
El ex ministro señor Vizueta estuvo en el Ministerio de Hacienda celebrando una extensa conferencia con el subsecretario del departamento don José Lara.

A última hora de la tarde el ministro de Hacienda acudió a su despacho oficial, después de haber estado en Palacio con el jefe del Estado, se cree que habiéndole de la próxima emisión de bonos del tesoro establecida en un decreto aprobado en el Consejo de la mañana.

La emisión que se autoriza ahora es de doscientos cincuenta millones de pesetas y sumará a los anteriormente emitidos la cifra de 550, que era lo previsto e nel actual presupuesto.

El tipo de cinco y medio por ciento que figuraba en el proyecto se redujo al cinco de la emisión de Abril, de trescientos millones. Ahora las disponibilidades permiten afrontar todas las variaciones por tener la Banca recursos sobrantes para absorber la emisión de los doscientos cincuenta millones que se ofrecen.

Aunque el ministro no dará cuenta hasta mañana a los periodistas del contenido del decreto se sabe que la operación estaba ultimada por Vizueta, y que el interés del cinco por ciento había sido ya consultado por carta desde el Ministerio de Hacienda a los banqueros a los que se hizo saber que las demás condiciones serían las mismas de la emisión de Abril. Los banqueros formularon algunas observaciones, de ellas la principal relacionada con el privilegio concedido por el Ministerio de Trabajo a las Cajas de Ahorro, cuyas peticiones no son sometidas a prorrogo, y solicitaron que, a lo menos, digan tales Cajas con antelación las cantidades que piensan suscribir.

Desde luego el éxito de la operación está asegurado, y como en la emisión de Abril la cantidad que se pide será cubierta varias veces.

NO SE ADMITE A BARCIA LA DIMISION
A primera hora de la noche acudió a la Presidencia para entrevistarse con Barrios el delegado del Gobierno en el Consorcio Bancario, don Augusto Barcia.

A los periodistas dijo no le llevaban asuntos políticos, y que sólo se ocupa ahora del anunciado empréstito, que cree se verificará el día 23 del corriente.

Barcia abandonó la Presidencia a las nueve y media de la noche.

Manifestó que las características de la nueva emisión de bonos del Tesoro serán las mismas de la hecha en Abril último, alcanzando a doscientos noventa millones por tener que añadir a los doscientos cincuenta que restaban de la autorización concedida por la ley de presupuestos otros cuarenta de

una autorización especial para los barcos que se construyen con destino a Méjico.

Añadió haber reiterado al presidente su deseo ya conocido de abandonar el cargo, pero el señor Barrios se negó a admitirle la dimisión.

UNA REUNION DE MINISTROS
Hasta las nueve menos cuarto de la noche y desde media tarde estuvieron reunidos con Martínez Barrios en el despacho de éste en la Presidencia los ministros de Gobernación, Comunicaciones, Justicia, Industria y Marina.

Al salir estos consejeros el de Gobernación dijo a los periodistas que la reunión había sido una preparación del Consejo de mañana, que se consagrará al nombramiento de personal, especialmente gobernadores civiles.

A las diez menos cuarto dejó la Presidencia el señor Barrios, diciendo a los reporteros había estado toda la tarde trabajando y que había recibido muchas visitas.

Se proponía asistir mañana a la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes, señalada para las cinco de la tarde por acuerdo a su ruego el señor Besteiro. La reunión estaba convocada para la mañana y él solicitó el traslado de hora por haberse convocado con anterioridad para la mañana el Consejo de Ministros.

LOS SOCIALISTAS Y SU APOYO REPUBLICANO
En el Congreso fué escasa la animación por la tarde.

En uno de los corros que se formó, en el que estaba Bujeda, Ramos y Cordero, abogaba el último por la formación de un gran partido republicano que recogiera el ambiente existente. El nuevo partido debiera regirse un amplio directorio, pero había de ser nervio de éste e lseñor Azaña. Según Cordero los socialistas verían con honda satisfacción la formación de este partido, con el que el socialista podría prestarse recíprocamente servicios. A su entender el movimiento propicio para la plasmación de tal organización sería la terminación de la próxima asamblea de Accin Republicana, en la que se sabe pronunciará un importante discurso el señor Azaña.

MADRUGADA EN GOBERNACION
Al recibir esta madrugada a los periodistas el Ministro de la Gobernación les dijo acusaban tranquilidad las noticias de los gobernadores.

Confirmó que el Consejo de mañana se dedicará principalmente a nombramiento de personal.

Desmintió lo que se ha dicho que vaya a cesar en el Gobierno de Sevilla el señor Díaz Quiñones; por lo menos su propósito es mantenerlo en aquel puesto.

Al Consejo de mañana se proponía llevar la propuesta de nombramiento de subsecretario del departamento a favor de don Justino de Azarate, pues el actual, señor Torres Campaña, pasa a la de la Presidencia.

Otros Campaña confirmó las huelgas, conocidas ya por la Prensa, de agricultores en Campillo de Málaga y de bancarios en Las Palmas, y anunció que el sábado revisará en Cuatro Caminos el Ministro, las fuerzas de la guardia civil y entregará premios a los alumnos que los obtuvieron el pasado curso en el colegio de Guardias Jóvenes de Valdemoro.

CONSEJO DE MINISTROS
Emisión de Bonos del Tesoro por 250 millones

Créditos urgentes. Imparcialidad electoral.

Madrid 10, 23'30
A las diez y cuarto quedó reunido el Consejo de ministros en la Presidencia, permaneciendo en sesión hasta las dos de la tarde.

A la salida dijo el señor Martínez Barrios que habían nombrado secretario del Consejo al señor Pita Romero.

Añadió que mañana se celebrará otro Consejo para resolver cuestiones políticas y proceder al nombramiento de altos cargos y gobernadores.

El Consejo de hoy se dedicó a cuestiones administrativas, y todas ellas figuran en la referencia oficiosa que dice:

ESTADO: El Consejo examinó el cable dirigido por el ministro de Estado al embajador de España en la Argentina para que busque una solución provisional al problema de los gres pendientes.

GOBERNACION: El ministro dió cuenta de la situación general del país, que acusa tranquilidad.

GUERRA: Se aprobó un decreto concediendo el empleo de general honorario al coronel de Infantería don Francisco Romero Jerez.

COMUNICACIONES: Se aprobó un decreto sobre autorización de líneas aéreas postales españolas, que han de efectuar intercambios del material de vuelos.

MARINA: Quedó aprobado un expediente de obras a realizar en el polígono de Torregorda.

Propuesta de ascenso a favor del capitán auditor del Cuerpo Jurídico don Carlos Salgueiro.

INDUSTRIA Y COMERCIO: El ministro dió cuenta del estado de las gestiones para las relaciones comerciales con Francia.

LABORATORIO
de análisis, Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

TRABAJO: Disponiendo que las escuelas sociales no vuelvan a depender del ministerio de Trabajo y Previsión.

El ministro informó de todos los antecedentes y situación en que se halla el conflicto del ramo del Uso y del Vestido, y el Consejo le autorizó para que siga las gestiones hasta encontrar una fórmula que resuelva el problema.

OBRAS PUBLICAS: Fué aprobado el expediente de subasta para la realización de obras en el puerto de Ciudadela.

Expediente de reajusté de las obras de nuevos ferrocarriles para 1933.

Se intensifican las de Madrid - Burgos, Burgos - San Martín de Vall de Zafra, San Carlos de la Rápita, Huelva Zamora, Ogruña - Puertollano, Córdoba - Baeza; Utiel, Teruel - Alcañiz, Villanueva - Jerez.

HACIENDA: Se autorizó al ministro para efectuar una emisión de bonos del Tesoro fijando la fecha oportunamente y con destino a servicios de carácter público.

Se resolvió que el Ministro tramitara en la forma prevista por la Constitución, los créditos pendientes de aprobación en las Cortes de carácter urgente, entre los que figuran los destinados a pago de horas extraordinarias al personal de Correos, gastos de alimentación de penados, adquisición de material ferroviario a la Siderúrgica del Mediterráneo, funcionamiento del Tribunal de Garantías y establecimiento del Ministerio de Comunicaciones.

Según parece en el Consejo de Ministros de esta mañana no se trató de política. El de mañana tendrá por completo carácter político, si bien es probable no pueda llegarse al nombramiento de altos cargos y gobernadores civiles, a pesar de estar anunciado desde ayer.

La intervención del Ministro de Industria sobre el proyecto de intercambio con Fran-

cia motivó la intervención de otros consejeros.

Tuvo conocimiento el Consejo de haberse prorrogado hasta el día quince del corriente la validez de los pasajes ferroviarios que poseen los ex diputados de las Constituyentes.

El Ministro de la Gobernación hizo un breve informe, coincidente con Martínez Barrios, sobre política general, expresando el propósito de que el Gobierno realice una obra imparcial durante la campaña electoral, autorizando toda clase de propagandas dentro de la ley, sin detenciones gubernativas ni otras violencias, inspirándose para ello además de en razones de principios en el deseo de que los socialistas no tengan nada que echar en cara al Gobierno.

Sánchez Albornoz se refirió al nombramiento de gobernadores civiles, pidiendo se tenga en cuenta la proporcionalidad de los partidos representados en el Gobierno. Botella hizo algunas observaciones acerca del particular y finalmente Martínez Barrios hizo resaltar que los gobernadores habrán de limitarse en las elecciones a ser espectadores y a mantener el orden, sin ser en modo alguno actores.

Trataron del bloque de divisas argentinas, se acordó encargar al embajador en Buenos Aires haga saber al Gobierno de la Argentina que está España dispuesta a comprar en aquel país grandes partidas de huevos que hoy adquiere en Oriente siempre que la Argentina levante el expresado bloque.

Se trató de la anunciada posibilidad de que rancia denuncie el tratado de comercio con España alegando que ésta ha dejado de adquirir mucho productos franceses, singularmente suntuarios, y se concedió un voto de confianza al señor Gordón Ordax para que proponga una fórmula que evite la denuncia.

Se acordó invertir en construcción de ferrocarriles lo que resta del crédito de sesenta millones concedido al Ministerio de Obras Públicas para tal atención y que el anterior ministro invirtió principalmente en la adquisición de carriles a la Siderúrgica del Mediterráneo.

II PATRIOTA II
II Solidario vasco II

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angelia, 11, primero. EIBAR.

MAQUINAS DE ESCRIBIR
Se arreglan y se limpian toda clase de maq mas de escribir a precios módicos.

Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2115
PAMPLONA

DEBILIDAD
FALTA DE APETITO
se curan en pocos días con el **VINO ONA**
Reconstituyente y aperitivo por excelencia

Restaurant CRESPO
Paseo de Sarasate, 14 1.º PAMPLONA
Teléfono núm. 1624
RESTAURANT CRESPO
PASEO DE SARASATE, núm. 14, 1.º
Menú para mañana, festividad de la Virgen del Pilar
Entremeses variados
Arroz a la valenciana
Merluza cocida con mayonesa
Fritos variados
Pollo grillé
Escarola a la navarra
Helado—Fruta
PARA MERIENDAS
BOLSAS DE COMIDAS

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.486.211
Con SUCURSALES en Alasua, Aiz, Buñuel, Caparrosa, Cascante, Cintruñigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Miñaca, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 3 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,00 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LA NORMA LEGAL DE LAS PROXIMAS ELECCIONES
Las próximas elecciones generales se realizarán con sujeción a la ley electoral aprobada en la "Gaceta" del 28 de julio de 1931.
OBrero HERIDO
En las obras de la ciudad universitaria tres desconocidos agredieron al obrero Juan Montesinos, hiriéndole de gravedad en el vientre.
ANTE LA CONTIENDA ELECTORAL
Moreno Galvache cree absolutamente indispensable un pacto de los partidos republicanos de izquierda para acudir a la lucha electoral.
Galarza ha anunciado que los radicales socialistas independientes se disponen a formar una coalición izquierdista de republicanos.

Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (Lupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, tífis, pedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

Victoria Kent juzga también precisa la conjunción republicana izquierdista.
TERMINA LA CONFERENCIA INTERPARLAMENTARIA
Por la tarde se ha celebrado en el Senado la sesión de clausura de la Conferencia Interparlamentaria.
En ausencia del señor Besteiro el vicepresidente del grupo español, Serrano Batanero, saludó a los delegados a la hora de separarse y resaltó la importancia de que haya celebrado la Conferencia en España al unir-se ésta resueltamente a los países parlamentarios y haberse declarado en la Constitución opuesta a la guerra.
Hicieron después uso de la palabra doce delegados extranjeros, y finalmente habló el Ministro de Estado, que dijo fué España la que ya en el medioevo dió vida al régimen representativo. Aludió a los temores de que nes al declararse en España la República creían iban a agravarse los áridos problemas mundiales, creyendo se habrán ya convencido de lo infundado de aquéllos. Al-

Dr. J. Ezquieta Arce
Especialista del cáncer y pulmones
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1.º PAMPLONA

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de maq mas de escribir a precios módicos.
Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2115
PAMPLONA

EL ARTRITISMO



¡Levántese!

Esos horribles dolores que le atormentan y le tienen tan postrado, van a desaparecer en seguida con **Depurativo Richelet**. Su sangre circula pésimamente y está saturada de venenos y toxinas por un desequilibrio en las funciones de la nutrición. Los alimentos, mal asimilados van acumulando en la sangre residuos perniciosos que al extenderse por los

músculos, las vísceras y las articulaciones son causa del **reumatismo, gota, diátesis úrica, diabetes, fosfaturia y arterio-esclerosis**. Puesto que el origen de tales sufrimientos está en la impureza de la sangre, un energético tratamiento de **rectificación sanguínea** producirá la deseada curación. En esto se fundamenta el éxito universal del famoso

DEPURATIVO RICHELET

Es el más poderoso purificador de la sangre que tiene la terapéutica moderna. Unos días de tratamiento son suficientes para que se atenuen los dolores (cobro tazo en las horas nocturnas), y a corto plazo, limpia de todo veneno la sangre del enfermo; éste siente revivir sus actividades, todos sus dolores se

disipan, y nota facilidad para el esfuerzo y gusto para trabajar y vivir. Póngase hoy mismo en tratamiento con el **Depurativo Richelet**, y usted también se curará como miles de seres que muestran su agradecimiento con cartas tan expresivas como las adjuntas:

CARTAS ESPAÑOLAS DE AGRADECIMIENTO

ARTRITISMO CURADO
Tengo la satisfacción de comunicar a usted mi alegría por el resultado obtenido con el empleo de su excelente preparado, **Depurativo Richelet**, el cual, al segundo frasco, me proporcionó una mejoría hasta el extremo de que antes no podía dedicarme a mis ocupaciones habituales, ni pudiendo apenas andar, y hoy, que sigo tomando el repetido **Depurativo Richelet**, me encuentro completamente bien y curado del artritis que padecía hace más de 15 años.
La autorización para que de la publicidad que estime conveniente a la presente.
EMILIO FRESNOS
s/c Custodio, 16, 4º piso.-Córdoba.

SE VIO LIBRE DEL REUMA
El deber de ciudadano me impulsa a poner en su conocimiento estas líneas. Como usted recordará, pedí a usted folleto gratuito para combatir el reuma y me fué remitido. Una vez examinado, puse en práctica el tratamiento, **Depurativo Richelet** y los Polvos de **impedia** por el reuma articular y estroviéme, y bien pude observar al primer frasco que su tratamiento era eficaz. Tomé tres frascos y quedé totalmente restablecido, lo que ponga en su conocimiento para que haga el uso que quiera de estas líneas.
La enferma se llama: **Modesta Rodríguez Ramírez**.
EDUARDO CONTRERA
s/c Cervantes, 20.-Alcañel (Badajoz).

De venta en todas las farmacias. **Gratuitamente** y sin compromiso para usted, le remitiremos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la sangre. Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas:

LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 22 y 24 - San Sebastián.

Información del País Vasco

Un triunfo de Solidaridad de Obreros Vascos en Bilbao

Toma de posesión de los nuevos gestores de las Diputaciones. Actos nacionalistas en diferentes pueblos de Vizcaya.-¿Se anticipa la fecha del plebiscito para el Estatuto vasco?

GUIPUZCOA

San Sebastián 10 (22.00)
COCHE QUE "VUELA"
El joven Miguel Ganuza ha denunciado a la Comisaría que esta tarde ha dejado su coche a la puerta de la casa número 13 de la calle de San Marcial; y, para cuando ha vuelto, el automóvil había desaparecido. Ignora quién lo ha podido robar.
ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL
Tomás del Pozo ha sido atropellado por el automóvil de la matrícula de San Sebastián número 2.992, que conducía Francisco Frias.

El atropellado sufre lesiones de importancia.
A RECOGER UNOS DOCUMENTOS
Los Jurados mixtos de Trabajo encarecen, por medio de la Prensa, a los obreros extranjeros, que antes del 15 de Mayo reñan la carta de identidad que solicitaron del Ministerio del Ramo, y que obra en la Secretaría de los Jurados; ya que sin ese requisito no podrán trabajar en España.

UNA CONVOCATORIA
Para el día 13, a las tres y cuarto de la tarde ha sido convocado el Consejo permanente de la Caja de Ahorros Municipal.

POR FALTAS DE PUNTUALIDAD
El señor Sasiain nos manifestó que había acordado abrir expediente a los empleados municipales don Juan Maehimbarrero, don Juan Alday y don Francisco Javier de Prada, ingeniero, arquitecto y letrado del Ayuntamiento, respectivamente, porque a las diez de la mañana de hoy, hora en que llegó el señor Sasiain a la Alcaldía, no habían firmado en el deloj-control su entrada a la oficina.

COBRO DE CANTIDADES
El presidente de la Gestora nos dio cuenta de que ayer había cobrado el importe del saldo de la liquidación de intereses correspondiente a la explotación de la línea de Zumarraga a Zumaya durante el año 1932, que importaba 775.296,68 pesetas.

CONSTITUCION DE LA GESTORA
Hoy, con noregalo a uno de los últimos decretos sobre el particular, se constituye la nueva gestora de Guipúzcoa.

De la actual en funciones, solamente se lamenta la marcha del señor Sasiain, en el que la asesoría jurídica del ministerio ha encontrado al parecer un incompatibilidad para que continúe desempeñando el cargo de gestor y vicepresidente de la Diputación. Al manifestar esto a los periodistas, el gobernador, señor Benzo, se lamentó de que existiera esta incompatibilidad y hubiera que prescindir de los buenos servicios de don José Sasiain, que es un republicano auténtico y hombre batallador en extremo de indiscutible prestigio.

Esta mañana se encontraba en la presidencia de la Diputación el señor Sasiain, quien conversó brevemente con los periodistas, despidiéndose afectuosamente de ellos y ofreciéndose particularmente en su residencia de Tolosa.

ALAVA

Vitoria 10 (23.00)
UN ESCANDALAZO
En la calle Zapatería fue sorprendido por la subje de la Guardia municipal en formidable estado de embriaguez el sujeto Ramón Balanzategui.

Al tratar de trasladarle al cuarto de retención, el hecho se insolentó y agredió al subje, produciéndole una lesión en el ojo izquierdo, que le fué curada en el Cuarto de Socorro.
También Blanzategui resultó lesionado.

LOS NUEVOS GESTORES
El gobernador facilitó esta noche a los periodistas la lista de los nuevos gestores.

Son los siguientes:
Por el partido radical, don Manuel Díaz de Juncal y don Alfonso García, concejales del Ayuntamiento de Vitoria; don Bernardino Tobías, alcalde de Pipaón, y don Luis Dorao Merino, ex diputado provincial.

Joyería y Platería

Legazpi, 10
Teléfono 15-777
SAN SEBASTIAN

vuelta a reunirse el sábado y mantener la fecha del lunes, día 16, para la reunión de la Comisión general.

A ruego del señor Henderson, el representante de la Gran Bretaña prometió presentar en la próxima sesión el texto revisado del proyecto británico del desarme, texto en el que se tendrán en cuenta los resultados de las conferencias celebradas estos días.

FRANCIA E INGLATERRA ESTAN DE ACUERDO
Ginebra.—El capitán Eden, delegado de la Gran Bretaña, ha celebrado una entrevista con Paul Boncour.

Paso al ministro francés al corriente de las conversaciones que celebró el domingo con el señor Nadolny, delegado del Reich, y con Norman Davis. Parece que estas conversaciones no han modificado el punto de vista del capitán Eden, que en el fondo está de acuerdo con e ide la delegación francesa.

SE SUICIDA LANZANDOSE DESDE LO MAS ALTO DE LA EIFFEL
París.—A las 11:45 de ayer se arrojó desde lo más alto de la Torre Eiffel el corredor de alhajas Mathieu Rabow, de cuarenta y cinco años de edad y domiciliado en París, calle de Rigaut, número 4.

Quedó muerto en el acto. Se ha abierto la correspondiente información judicial por el comisario de Champ de Mars.

Por el partido radical socialista: don Sebastián San Vicente, ex concejal de Vitoria, don Teodoro López, ex concejal de Laguardia, y don Víctor Alcázar, ex concejal de Valdegovia.

Por el radical socialista independiente: don Antonio Moraza, concejal de Vitoria.

Por Acción Republicana: don Victoriano Laza, ex concejal de Vitoria, y don Julián López de Heredia, concejal de Salvatierra.

Por los autónomos: don Casimiro Lasheas, alcalde de Sainillas, y don Teodoro Olarte, actual presidente de la Diputación.

VIZCAYA

Bilbao 10 (23.15)
EN EMAKUME ABERTZALE BATZA
El próximo sábado dará una conferencia en Emakume Abertzale Batza de Bilbao el presidente de la Junta municipal de la villa, don Luis de Arbeloa.

VIARIAS CONFERENCIAS
El próximo domingo dará una conferencia en Santurce la señorita Haydee d'Aguirre. En Zamacoia hablará doña Flora de Zubia.

En Narebaquí harán uso de la palabra don Vicente de Elkergari y doña Asunción Aizolza.

UNA MISA EN LA BASILICA DE BEGOÑA
En la Basílica de Begonia tendrá lugar el próximo domingo una misa, organizada por Emakume Abertzale Batza del radio municipal de Bilbao, y dedicada a la Patrona de Vizcaya.

APERTURA DE CLASES
En Emakume Abertzale Batza de Munguía tendrá lugar en el próximo mes de Noviembre la apertura de clases de cocina, costura y enfermeras.

EL IMPORTE DE UNAS SUSCRIPCIONES
La suscripción pro-Bermeo, abierta por la Junta municipal de Lejona, asciende en la actualidad a 127 pesetas.

La de Durango, en favor de los familiares de Oñate, se eleva a 105 pesetas.

La de Sodupe, que fué abierta para socorrer a los familiares del patriota navarro, Abaurrea, importa 650,25 pesetas.

VISTA DE LA CAUSA CONTRA UNOS PATRIOTAS
Mañana se celebrará la vista de la causa por jurados, seguida contra don Juan Saucedo, don Manuel de la Sota, don Iñaki de la Sota, doctor don Angel María de Aguirre y don Francisco de Garate, por artículos publicados en "Jagi-Jagi".

El fiscal pide para cada uno de los procesados la pena de un año y un día de arresto, y 1.125 pesetas de multa.

Defenderán a los procesados los letrados patriotas señores Careaga y Urdampilleta.

UN APARI-MERIENDA
Mañana se celebrará el apari-merienda con que los artistas y músicos de Juventud Vasca obsequian a su director don Lucio de Artxabaleta, con motivo de su próxima boda.

UN TRIUNFO DE SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS
Hoy, en la Delegación del Trabajo, se ha verificado la votación para el Jurado Mixto de la zona rural.

El escrutinio se conoce; pero se tiene la impresión de que el triunfo lo ha logrado la entidad Solidaridad de Obreros Vascos.

De confirmarse esto, se podría una vez más de manifiesto la enorme fuerza de esta Organización patriota posee tanto en el campo como en la ciudad.

UN ATRACO
Comunican de Lejona que el vecino de Portugaete, Teodoro Díaz, cuando se dirigía a su domicilio, le salieron al encuentro tres desconocidos que, pistola en mano, le exigieron el dinero que llevaba.

En el Coliseo Olimpia
Ayer hizo su presentación en este Coliseo la notabilísima Compañía de Comedias Bonafé-Balaguer, cuyo elogio hubiera por ser sobradamente conocida del público que gusta saborear el humorismo de los grandes actores y el ingenio de los actores destacados. En su variadísimo repertorio figuran obras de gran éxito y autores de primera fila y por ello era de esperar, durante los breves días de su actuación, el señalado éxito obtenido en otras poblaciones y que bien patente quedó ayer con la representación de la regocijante comedia de Muñoz Seca "El refugio".

El acierto de todos los actores fué insuperable, y a cada uno de ellos, personalmente, destaca, el conjunto resulta admirable, pudiendo asegurarse que se trata de una de las mejores compañías que han pasado por nuestra ciudad.

Los llenazos conseguidos ayer en las funciones de tarde y de noche dan idea del prestigio de que venía precedida la Compañía de Bonafé-Balaguer.

Hoy en funciones de tarde y de noche "Los hijos de la noche" (estreno), triunfo y creación personal de José Balaguer y Carmen Cuevas.

Mercado de Irurzun
Precios que han regido en el último mercado celebrado en esta localidad:

- Trigo a 9,75 pesetas robó.
- Cebada a 5,75.
- Habas a 11,00
- Maíz a 9,50.
- Ahólvaa a 9,00
- Huevos a 3,35 docena.
- Cerdo en vivo a 2,30 kilo.
- Terñera en vivo a 1,80.
- Cornidos de 7 a 8 duros.
- Palomas de monte a 2 pesetas una.

El correspondiente. 10 Octubre 1933.

Los otracadores se apoderaron de seis pesetas, un encendedor y un paquetillo de cigarras.

Después de golpear al atracado, por llevar tan poco dinero, huyeron.

TOMA DE POSESION DE LOS NUEVOS GESTORES
Hoy han tomado posesión de sus cargos los nuevos gestores de la Diputación.

D los antiguos gestores no se ha presentado ni uno.

El gobernador ha dado posesión a ocho de los diez gestores de nueva designación.

Ha sido nombrado presidente de la Gestora el ex diputado provincial don Juan Gallano, que es presidente del partido radical de Vizcaya.

Este ha dicho a los periodistas que le repugnaba un rombramiento que no viene del pueblo, pero que lo hacía porque unos u otros tenían que encauzar la vida de la Diputación. Ha añadido que no permanecerá ni un momento más, cuando se convoquen elecciones para diputados.

Ha sido muy comentado el hecho de que no se presentará ninguno de los antiguos gestores a dar posesión de sus cargos a los recientemente nombrados. Se trata, según parece, de una maniobra socialista; ya que estos contaban con mayoría en la antigua Gestora y, de no constituirse hoy esta entidad, mañana ya no podría ser por comenzar el período electoral. De esta forma los socialistas hubieran continuado en sus puestos.

¿SE ANTICIPA LA FECHA PARA EL PLEBISCITO?
Circulan rumores de que se pretende anticipar la fecha para el plebiscito del Estatuto Vasco, celebrándolo antes de las elecciones a diputados a Cortes.

Todavía nada se sabe en concreto.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:

Tacolo y Guruceaga
contra

Arbeloa y Aguirre

Coliseo Olimpia
(SAGE) Teléfono 2264

Compañía de Comedias

Bonafé-Balaguer

Primera actriz: Carmen Sanz
Actriz de carácter: Carmen Cuevas.

El mejor elenco artístico.
Funciones para hoy miércoles 11

Tarde, a las siete, Matinée. Segunda de abono.
Noche, a las 10,30. Corriente.

Los hijos de la noche
(estreno)

Triunfo y creación personal de José Balaguer y Carmen Cuevas
Irreprochable interpretación.

Mañana, jueves:
Fiesta de la Raza

3-FUNCIONES-3
A las 4,15, popular.

"EL REFUGIO"
(éxito)

A las 7 y 10,45:
"¡AQUI ESTA MI MUJER!"
(estreno)

Teatro Gayarre
Teléfono 2228

Hoy miércoles 11 de Octubre
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.

ESTRENO de la formidable comedia dramática

El paraíso del mal
Un asunto inédito con una destacada interpretación de Ronald Cilman, Fay Wray y Stille Taylor.

Mañana jueves:
FIESTA DE LA RAZA

ESTRENO de la deliciosa producción R. K. O.

Ave del paraíso
Una poética leyenda de ambiente tropical matizada de bellas melodías, con Dolores del Río y Joel Mc. Crea.

Información del Extranjero

El señor Henderson, presidente de la Mesa de la Conferencia del Desarme, hizo interesantísimas manifestaciones

Una periodista, detenida por la Policía alemana.-Explosión de un submarino recién puesto a flote.-Moratoria cubana.

LA PROXIMA ASAMBLEA INTERNACIONAL DE PRENSA

Ginebra.—Durante la sesión plenaria celebrada ayer, la Asamblea de la Sociedad de Naciones ha procedido a la elección de un nuevo miembro del Consejo. Portugal ha obtenido 30 votos y Turquía 20.

Una vez aprobada la ponencia sobre la cooperación intelectual, el delegado francés señor Dossan presentó un informe sobre la colaboración de la Prensa en la organización de la paz.

Después subió a la tribuna el delegado señor Doussinague, el cual se refirió a la organización de la Conferencia de Prensa que se celebrará en Madrid el día 7 de noviembre próximo.

El orador hizo resaltar la gran importancia e interés que revestirá esta reunión, destinada a intensificar la colaboración de la Prensa en la obra de pacificación de los espíritus y de la organización de la paz, evitando la difusión de noticias tendenciosas y falsas.

EXPLOSION EN UN SUBARINO RECIEN PUESTO A FLOTE

Campbell Town Harbour (Escocia).—En la sala de máquinas del submarino "L. 26" que después de haberse hundido a lo largo de la Península de Canter (Escocia), había sido puesto a flote, se ha registrado una violenta explosión, resultando dos marineros mortalmente heridos y otros varios con lesiones de importancia.

PROBABLE MORATORIA EN CUBA

La Habana.—Se espera la firma por el Presidente Grau San Martín, de un decreto instituyendo una moratoria para las deudas extranjeras.

Se dice, por otra parte, que los diplomáticos hispanoamericanos tratan activamente de obtener la libertad, bajo palabra de honor, de los oficiales detenidos después de la batalla del Hotel Nacional.

El Estado Mayor del Ejército se muestra

bien dispuesto a poner en libertad a aquellos que, por su capacidad técnica, se considere necesarios.

UNA PERIODISTA DETENIDA POR LA POLICIA ALEMANA

París.—Comunican de Ginebra al "Matin":

Una colaboradora de la "Gaceta de Lantana", la señorita Guillaumat, que acaba de regresar de Alemania, ha denunciado que el domingo anterior fué detenida por la Policía alemana cuando regresaba de asistir a la fiesta de las cosechas, en Ainsburgo, el mismo tiempo que la corresponsal de un periódico parisino y una amiga suya, de nacionalidad norteamericana.

Añade que fué sometida a tres interrogatorios, que duraron de dos a tres horas, y que, por las preguntas que se le hicieron, comprendió que se sospechaba de que ella fuese una espía.

Antes de ser puesta en libertad, el miércoles, por la noche, se la obligó a firmar una declaración en la que reconocía ser legítima la declaración.

"DIVERGENCIAS ENTRE GOERING E HITLER"

París.—El corresponsal del "Journal" en Berlín comunica a su periódico que el general Goering no ha asistido ayer a la revista de Breslau, lo mismo que no asistió el domingo pasado a la fiesta de la cosecha en Hamein "Westfalia".

En los círculos políticos se atribuyen estas ausencias, daemas a tal estado de salud del presidente del Consejo austriaco, delcado desde hace diez días, a ciertas divergencias surgidas entre Goering y algunas personalidades de las que rodean al canceller Hitler.

EL TEXTO DEL PROYECTO INGLÉS SOBRE EL DESARME

Ginebra.—La Mesa de la Conferencia del Desarme se reunió ayer bajo la presidencia del señor Henderson. Este expuso su opi-

ón de que no habrá obstáculos serios en los puntos de litigio para que pueda llegarse a un acuerdo.

Las cuestiones — dijo — pueden ser divididas en dos categorías: aquellas en las cuales parece fácil llegar a un acuerdo y aquellas otras en que parece más difícil.

En la primera categoría pueden incluirse las siguientes: el no recurrir a la fuerza generalizada, definición de Estado agresor, control, uniformidad de los ejércitos europeos continentales, reservas, efectivos, fuerzas coloniales, control de la publicidad presupuestaria, bombardeo aéreo, creación en breve plazo de la Comisión del desarme, cuestiones navales.

La lista de las cuestiones de más difícil resolución, es la siguiente:

Duración de una primera convención, calibre de la artillería, reducción del material de guerra terrestre, sea por destrucción o por otros medios; fabricación y comercio de las armas, aviación militar y naval, sanciones en el caso de violación de la convención.

En lo que concierne a la duración de la convención, algunos Estados muestran una preferencia terminante porque el plazo sea de cinco años, mientras que otros países sugieren una convención de ocho años dividida en dos períodos de cuatro.

Los dos puntos que ofrecen más dificultades, son:

El sistema de sanciones en el caso de violación de las cláusulas de la convención y la aplicación del principio de igualdad.

El señor Henderson propone que la Comisión permanente del desarme se reúna inmediatamente en cuanto hayan firmado la convención en número suficiente de Estados: veinte por ejemplo.

Declara el señor Henderson que no hacen falta discusiones técnicas, sino decisiones de orden político.

Se acordó que la Mesa de la Conferencia



En Azcoitia

EN EL GUREA DE AZCOITIA

Los partidos del Domingo

Con buena entrada en el frontón dieron comienzo los partidos de pelota que habían anunciado.

En el primero, Confites y Querejeta vencieron a Barrena y Echaniz III.

Este partido fué bastante reñido porque fué interesante en este aspecto, más no así en deportivo, ya que estuvieron flojos, salvo algunas cosas buenas de Querejeta y Echaniz III.

Confites no acertó a jugar con la pelota que sacaron sus contrarios y además estuvo muy desafortunado.

En cuanto a Barrena, buena voluntad no le falta, y al menos intenta valerse de recursos, aunque que éstos sean ejecutados con excesiva vulgaridad. ¡Ah!, y esos nervios, por Dios, hombre...

En el segundo encuentro se desarrolló una pugna formidable. He aquí los cuatro ases combinados: P-ru y Aramburu contra Echaniz II y Urcelay. Como dato podemos añadir éste: ¡temperaron diez veces!

Estos con los tantos en que se registraron las igualadas: 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 16 y 17.

En cuanto a los jugadores hay que decir que vimos a un señor Urcelay que pega y... que hace tantos magistrales... Esto es justo. Soberbio de facultades, lleno de intuición, excelente de colocación, y píctico de juego. Urcelay es Urcelay. Esto es axiomático, pero en deporte se dan axiomas paradójicos.

Explicámoslo todavía: hemos visto algunos partidos de este gran jugador, en los que comprobamos su descenso lamentable. Y nos dio pena. Hoy, por tanto, con tanta mayor razón consignamos aquí nuestro alborozo, al verlo en magnífica forma...

Perú no tuvo una de "sus" tardes. Y Aramburu, el bravo zaguro guetariarra, flojó bastante a causa de dolencias en las manos. Y Echaniz II, el jabato, mostró su característico "juego" brío, éñez y bien combinado con el de Urcelay, en quien tuvo un gran compañero, inteligente y bien colocado.

Como decimos antes, el partido fué muy bueno; espectacular.

Desde el empate a 17, avanzaron Echaniz y Urcelay, y llegaron a la meta (22) dejando a sus contrarios en 18.

Total cuatro tantos de diferencia, que fué la máxima que se registró en el tanteo.

Portal-triki.

En Euskal-Jai

No faltaron momentos de lucha energética y bien llevada por parte de los bandos contendientes en el partido de cartel, y en esos momentos se produjeron durante las primeras decenas del encuentro, porque contra lo que la generalidad de los espectadores podían suponer, Azcoitia, que en sus últimas actuaciones venía acusando una debilidad creciente y alarmante, comenzó y se mantuvo un gran rato en una insospechada exhibición de facultades, lo que aprovechó Aro, su compañero, para contener y anular después a Ezponda, que era lo peor para vencer, aunque Arribabalaga hiciese también un buen partido.

Aro y Bastarria lograron dominar rotundamente y llegaron a alcanzar una ventaja de siete tantos, los bastantes para que el aglo se confiara a ellos sin reserva alguna; pero llegó el desinflamiento de Azcoitia.

SECCION DE DEPORTES

El ciclismo, ejercicio ideal cuando no se abusa de él

y la derrota de su bando se produjo como por derrumbamiento.

Falta Arce de zaguro, que ello supone el no existir en la zaga más que una debilitada defensa. Arribabalaga y Ezponda encontraron la situación propicia y no la desaprovecharon para arrollar a sus adversarios, a los que dieron alcance en el tanto 41 y después en el 43 para salir por delante y llegar a los 50 con tres de ventaja.

Arce pudo ganar el partido, pero lo perdió, como perderá otros muchos, por no darse cuenta de las condiciones en que se desarrolla la lucha. Ayer, viendo como jugaba su compañero Azcoitia, no debió en modo alguno entrar forzosamente de revés a pelotas servidas para el zaguro, y al entrarlas él, el delantero rival las fusiló a tenazón.

Al final se cansó, y cuando Azcoitia había perdido más facultades que él, entonces pidió auxilio en jugadas de menor compromiso, pero que a aquellas alturas lo suponían mayor para su compañero. Uno de los defectos mayores de cualquier delantero, es precisamente no saber "administrar" el juego con la presunción de poder hacerlo todo. Y naturalmente, se juega mucho peor a la pelota.

A continuación se dió un partido fácil, en el que Gildoz y Esmaras arrollaron a Incausti y Salsamendi.

Magnífico antaño a Zaragoza

LOS DIAS 14, 15 Y 16

Salida: siete mañana.

Regreso: doce noche.

IDA Y VUELTA, 15 PESETAS

Billetes, Ciudadada, 3. tienda.

RETOS

La "Estrella de Burlada" reta al Minerva para jugar un partido el próximo domingo a las tres y media de la tarde en nuestro campo.

Nuestro equipo será el siguiente: Camacho, Alejandro, Mima, Oroz, Torres, Sañiche, Tabar, Paulino, Múgica, Ayestegui I, Guerediaga.

Caso de no aceptar el mismo reto sirve para el Betis.

El Porrón reta al Avión para jugar un partido el próximo jueves. En caso de no poderse jugar el jueves, sirve para el domingo. En dicho partido se ventilarán 22 reales.

La "Unión Deportiva" (antes El Magdalena), reta al primer equipo de Astain para jugar un partido el próximo domingo, día 15, a las tres y media de la tarde.

El equipo que se desplazará a Astain será el siguiente:

Lalienda, Garjón, Cenoz, Saldice, Torraño, Artair, Moisés, Arbeloa, Balbás, Eric y Arnaut.

Rogamos contesten lo antes posible por este periódico.

La Bombilla de Pamplona reta al Denak. Bat de Olagüe para jugar un partido de fútbol el día 15 a las tres y media de la tarde, en Olagüe.

Se ruega contesten lo antes posible por este periódico.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTÉ, Zapatería 50, PAMPLONA

Cada día va perdiendo el automóvil un poco más de su matiz deportivo. Aun cuando las gentes reconocen su comodidad, empiezan a darse cuenta de que, lejos de satisfacer las necesidades individuales de ejercicio, fomenta la molición, puesto que no importa gran cosa el que se pueda correr a cien kilómetros por hora con el simple esfuerzo de pisar a fondo el acelerador.

Las personas de sentido común, que todavía quedan algunas en el mundo, se han percatado de esto, y vuelven a la práctica de los verdaderos deportes, los que ponen en juego nuestra maravillosa máquina muscular y actúan sobre el funcionamiento armónico y beneficioso de todos nuestros órganos: el tenis, el golf, el ski, el patín, la natación, la bicicleta.

Acaso de todos estos deportes sea la bicicleta el más higiénico; pero tiene el grave inconveniente de que no ha sido considerado por las gentes como bastante "chic", como suficientemente distinguido, sin acordarse de que este desdén lleva al abandono de un deporte que bien comprendido y convenientemente practicado ha de ser considerablemente beneficioso, tanto al cuerpo como al espíritu.

Y es que la bicicleta puede ser considerada técnicamente, fisiológicamente, como el deporte respiratorio por excelencia. Con este ejercicio se mejoran las funciones del corazón y de los pulmones, puesto que, al revés de lo que generalmente se piensa, la bicicleta alarga y ensancha el tórax, aumentando considerablemente la capacidad pulmonar, hecho que explica perfectamente la posición del ciclista, que permite a los músculos pectorales tomar apoyo en los brazos para dilatarse ampliamente y llenarse de aire, muy liberados del peso de la cabeza y de los hombros.

La actividad sostenida y regular de los músculos de todo el organismo, los que producen el movimiento y los que contribuyen al mantenimiento del equilibrio, determina una aereación intensiva, pero desprovista de brusquedades. De igual manera, el corazón se adapta sin fatiga al ritmo de los movimientos, y sus contracciones se hacen cada vez más amplias, sin ocasionales fatigas de sobrecarga, sin bruscas precipitaciones, como acontece en otros deportes. Todo lo que se ha dicho y se dice todavía del ciclismo, razón forzosa por la bicicleta es una verdadera calumnia pudiendo afirmarse que la tonificación de la visera cardíaca se logra perfectamente con la práctica regular y moderada del ciclismo. Es cierto que el ciclismo puede poner al descubierto la enfermedad cardíaca padecida e ignorada por quien monta en bicicleta; pero esta descubrimiento es de calidad inherente a todos los deportes; pero ni las cardiopatías ni las afecciones ginecológicas pueden ser adjudicadas en buena justicia al ciclismo.

Las mujeres que temen tanto el que la práctica de ciertos deportes las doten de músculos duros y globulosos, temor injustificado en todo caso, en el ciclismo no hay que temerle de ninguna manera. No hay, por el contrario, ejercicio alguno que pueda afinar mejor sus piernas y adelgazar su caderas. Es de todas nuestras lectoras conocida la facilidad de desesperar con que la mujer acumula la grasa en toda la parte inferior del tronco. Una buena parte de culpa de esta exuberante morfología la tiene, sin duda, la vida sedentaria que habitualmente lleva la mujer.

Carrera de Comercio

Preparación a grupos de alumnos para las escuelas de Bilbao, San Sebastián y Zaragoza.

Contabilidad, Idiomas, Correspondencia Comercial, etc., etc.

Academia Foncillas

García Castañón, 3. Teléfono 2270

Después del partido Irún Osasuna

COMENTARIOS DE LA PRENSA GUIPUZCOANA

Eso, que es lo que hubieramos querido ver en Irún, lo vimos en Osasuna.

Los jugadores de este bando perdieron. Y sin embargo a nosotros nos daban la impresión de que en cualquiera de sus avances podía sobrevivir el empate. Sus jugadas iban mejor ligadas. Se notaba en ellas una buena penetración excelente. Pero no se notaba en cambio, ese coraje de sus contrarios, que les hacía imprimir a sus jugadores una mayor rapidez que a las de los rojillos.

El Osasuna nos causó una excelente impresión. A pesar de que se presentó con dos o tres reservas.

Entre sus líneas hay una gran igualdad. Y en general, repetimos, un gran acoplamiento. Una gran intuición de equipo.

Por eso sus avances eran mejor llevados, se notaba en ellos la tática adecuada para el mejor logro de la jugada. Y si ayer no lo lograron, fué debido a la labor entusiasta de los buanquejeros. También a que perdieron alguna ocasión, pero no es menos cierto que los fronterizos también tuvieron más ocasiones de marcar, y la mala suerte lo quiso que

para así. Con que váyase lo uno por lo otro.

Analizaremos un poco la labor de los jugadores. Seguiremos haciéndolo con Osasuna. Hemos manifestado antes, que sus líneas respondían perfectamente.

Pedrin, es un buen valladar de la castilla que defiende muy pequeño, pero sabe estrarse cuando es preciso. Un buen elemento.

La defensa es segura y enérgica. Bollo Lico un primer tiempo muy bueno. Y el segundo siguió haciéndolo bien, hasta el momento en que incurrió en mano y se castigó con un penalty. A partir de aquí el muchacho se desazonó. En cuanto a sus compañeros de zaga, solo elegimos merecer. Vino sus tituyendo a Urdioz, e hizo que lo olvidáramos completamente. Su nota fué la bravura.

Entró decidido en todo momento e hizo una gran labor. De seguir así, van a tener que ir pensando los directivos osasunistas en él. Muy bien, "moctete".

Un "Ray" que nos convenció.

La línea media, fué lo más débil. Claro está que solamente Kiki, figuraba en su puesto.

Ruiz lo hacía en la izquierda, en ausencia de Urdioz II. Los dos medios alas pasaron despercebidos. Kiki, demostró en el primer tiempo que nos justificamos los elogios que de él se hacen. En el segundo su labor bajó bastante.

De los delanteros, sobresalieron Vergara, Biznabos y Gatachí. Los tres jugaron algunas jugadas modelo de precisión. Jugadas que cuando iban hacia el lado derecho se perdían. Y es que a Fernández y Remacha, les hace falta aprender un poquito. Tienen buen toque de balón, pero con eso solo no se hace nada. Las jugadas hay que pensarlas. No solamente se juega con los pies. Ese es el pequeño defecto que les encontramos a estos dos, sobre todo a Fernández. Así que fijaros un poco más en la labor de vuestros otros tres compañeros de línea.

LA COPA DEL MUNDO

En París se ha reunido el Comité ejecutivo de la Fifa para tratar de la Copa del Mundo.

Han decidido que Haití, Méjico y Cuba se eliminen entre sí, y el vencedor se elimine en un campo de Italia con Estados Unidos. La Comisión de Reglas de Juego hará una lista de doce árbitros no italianos (tienen el propósito de incluir un americano), a la que se unirán cuatro árbitros italianos. Además habrá diez jueces de línea italianos.

La propuesta de árbitros de los distintos países deberá entregarse a la Fifa antes del 15 de Abril.

Gran servicio para Zaragoza

El domingo, día 15, a las cinco y media de la mañana, con motivo de las fiestas del Pilar, se pondrá al servicio del público un autobús que saldrá del Bar Torino.

Los billetes se despacharán en el Bar Torino.

Horas de despacho: De once de la mañana a la una de la tarde, y de seis a nueve de la noche.

Precio: 15 pesetas ida y vuelta.

Automovilistas

Nuevo taller de reanchutados, montaje con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA



MAÑANA EN SAN JUAN

OSASUNA-ZARAGOZA EN PARTIDO DE MANCOMUNIDAD

Fuó tan viva la contrariedad que en el ánimo del público de Pamplona produjo la retirada e inexplicable manera de proceder del público y directivos zaragozanos, con motivo del partido que en primera vuelta jugó Osasuna en el campo de Torrero, que nadie o casi nadie había olvidado que la fecha de devolución de esta visita está señalada para mañana, jueves.

Pues bien: no tenemos por qué recordar esto a la "hinchada" pamplonesa.

Mas debido a ese raro proceder de aquel público, que no puede fundamentarse en una reciprocidad de trato, es lo cierto que a raíz del partido jugado el pasado mes de Septiembre en Torrero, los ánimos se excitaron y aunque noblemente se ha perdonado, queremos no obstante, recordar al público que mañana acudirá a San Juan, que en más de una ocasión y con motivo de visita de clubs de Alemania, se ha señalado por ahí, al público de Pamplona como modelo de públicos.

La "hinchada osasunista, hecha a ver a su equipo favorito, y que ha visto de cerca dichas actuaciones de árbitros, se ha curtido en esta clase de incidentes y ha llegado a adquirir tal ecuanimidad, que pese a verdaderas burlas cometidas, en el campo de San Juan contra Osasuna, ha sabido dominarse y demostrar que su nivel deportivo está muy alto. Ha sabido demostrar que hay educación.

Mañana será quizá un nuevo día a demostrar ese nivel deportivo. El dominio de nervios se impone.

Así se portó el que se denomina deportista.

Grupos de alumnos

Preparación a grupos de alumnos para las escuelas de Bilbao, San Sebastián y Zaragoza.

Contabilidad, Idiomas, Correspondencia Comercial, etc., etc.

Academia Foncillas

García Castañón, 3. Teléfono 2270

Después del partido Irún Osasuna

COMENTARIOS DE LA PRENSA GUIPUZCOANA

Eso, que es lo que hubieramos querido ver en Irún, lo vimos en Osasuna.

Los jugadores de este bando perdieron. Y sin embargo a nosotros nos daban la impresión de que en cualquiera de sus avances podía sobrevivir el empate. Sus jugadas iban mejor ligadas. Se notaba en ellas una buena penetración excelente. Pero no se notaba en cambio, ese coraje de sus contrarios, que les hacía imprimir a sus jugadores una mayor rapidez que a las de los rojillos.

El Osasuna nos causó una excelente impresión. A pesar de que se presentó con dos o tres reservas.

Entre sus líneas hay una gran igualdad. Y en general, repetimos, un gran acoplamiento. Una gran intuición de equipo.

Por eso sus avances eran mejor llevados, se notaba en ellos la tática adecuada para el mejor logro de la jugada. Y si ayer no lo lograron, fué debido a la labor entusiasta de los buanquejeros. También a que perdieron alguna ocasión, pero no es menos cierto que los fronterizos también tuvieron más ocasiones de marcar, y la mala suerte lo quiso que

Grandes existencias

DE Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, inmejorable calidad.

Telef. núm. 1

Eguaras GUESA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras mas peseta. Por cada palabra más, 1/10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 1/50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 1/10 pesetas por anuncio.

Sembradora "UBANEL" tipo "AMERICANA" de 9 rejas, ruedas dobles, todas sus piezas recambiables, transmisión al cajón de siembra por engranajes, embrague de orquilla deslizante.

A un plazo pesetas 350; a dos pesetas 900. Para más datos dirigirse a sus Constructores UBANEL HERMANOS.—Tafalla.

Alquileres

SE ARRIENDA bajera; 30 metros de largo por 12 de ancho. Antigua casa Chopera, Rochapea.

Compras

COMPRARIA de ocasión. los siguientes materiales: 25 metros cubicos mampostería, 150 metros cuadrados tarima, 25 puertas interiores, 16 ventanas exteriores, 60 metros cuadrados baldosa. Solibaje de pisos y tejado y unos 20.000 ladrillos.—Informes en la Administración.

COMPRARIA cuatro cubiertas en buen uso, de 715-115 y dos faros para "Citroen" de 5 H. P.—Informes en la Administración.

CAMBARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

VENDO un trozo de terreno de unos 2500 metros cuadrados en precio muy conveniente.—Razón Administración.

Empleos

NODRIZA desea criar, de nueve meses de leche. D. Primitiva Crespo. Para tratar en su casa de Armañanzas.

SE NECESITA muchacha española que sepa francés, para señora francesa.—Informes "Villa Amalia", Nuevo Ensanche.

NINERA FORMAL hace falta. Avenida San Ignacio, 12, tercero.

Varios

CAMBIAIRA radio estupenda por 100 metros de tarima o 4 metros cubicos de madera de armar, para solibaje. Informes en esta Administración.

CARPINTEROS!! Potente moto B. S. A. en perfecto estado, cambiaria por 25 puertas de habitación interiores. Razón en este periódico.

CHOCEROS: Palomas torcaes vivas para ahogaderas. Se reciben encargos. Joaquín Arteta, calle General Moriones, antes Pozoblanco, número 14, piso primero.

COMPRA-VENTA y reparación de toda clase de máquinas de coser.—Jaraúta, 61 y 63.

LA LUMBIERINA. Salida de Pamplona desde el día primero de octubre, centro tarde.

SE DESEA oferta bajera de 300 metros cuadrados en adelante, en la población o extraradio.—Informes, a Leire, número 2.

AUTOMOVIL "Ford" cabriolet, seminuevo inmejorable circulación, vendido barato, toda prueba. Ideal para viajante. Informes Carraje Navarro.

Pérdidas

PERDIDA.—Quien encontrara títulos Deuda Interior entréguelos esta Administración y se gratificará.—Solo tienen valor para legítimo propietario.

BARCA desaparecida Río Arga, día 7, pinta da gris-rojo; lleva escrito "DEUN INAKI".—Avisad Ardanaz Hermanos, Pamplona; gratificarán.

PERDIDA DE PERRO raza "Pointer", color rojo, con pintas blancas; atiende por "Sol". Perdióse en la "Laguna" de Tafalla. Se gratificará a quien lo entregue, en esta misma ciudad, a Juan Alcalde.

Venta de ganados

HAY DE VENTA 40 corderos castrados y 40 corderas superiores para pilces.—Informes, Victorino Tejeda, en FALCES.

VENDO 200 ovejas roncalesas a parir en Noviembre. Informes: Cesareo Zubiri, Alcoz.

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

Inmenso surtido en paisajes vascos.

Venta al por mayor y menor

SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

Ventas

SE VENDEN perros jóvenes para raza "GIFFON" y "KOKER".—Razón en la Administración.

SE VENDEN 20.000 kilos de patata encarnada, clase superior. Informar Centro Obrero Republicano de Carcar.

EL PARTIDO Republicano Conservador dispone de 150.000 kilogramos de patata encarnada fina, que desea vender.—Para informes al presidente en Sartaguda (Navarra).

SE VENDEN cruces de cemento incrustadas a mármol, con su inscripción, a 35 pesetas cada una.—Casa Aldaz, Rochapea, piso primero, puerta número 10. A. E.

OCASION.—D. magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.—Cerrajería Marcelegui.—San Francisco, 16, PAMPLONA.

VENDO prensa hierro para uva; una cuba de 85 cargas y otra de 64. Viuda Moriones, (Pueyo).

LIGERISMA bicicleta "CHRISTHOPE" en buen estado, vendó en 80 pesetas. Posee manillar alto y bajo.—Razón en la Administración.

VENDO por ausencia, máquina escribir Woodstock y encendedor Electro-Lux. Buena ocasión.—García Jimenez, 5, cuarto izquierda.

LABRADORES: Sembradoras nuevas marca International modernas, de 9 y 12 rejas, las encontraréis a más bajo precio que en ninguna otra casa, en los almacenes de Lorda Astiz, S. A. Ansoleaga, 16, Pamplona.

VENTA: Casa con cuatrocientas robadas tierra, cuenca Pamplona. Informes esta Administración.

SE VENDE en Mendigorria una vaca holandesa segundo parto, superior cumplida. Informes: Cristóbal Baquedano.

SE VENDE caballo de tres años y medio, acostumbrado a trabajos en carro. Estafeta, 29, bajo.

SE VENDEN cinco cubas de 30, 40, 50, 60 y 70 cargas, en muy buenas condiciones y estado, y una prensa para uva. Jesús Clordia, Tafalla.

SEMBRADORAS reconstruidas. Internacional, San Bernardo, Massey, desde 200 pesetas hasta 500. Almacén de piezas de Marino Valencia, Tafalla.

OCASION: Por ausencia vendo coche "Renault" 8 caballos, conducción interior, perfecto estado. Archanco Hnos. Paulino Caballero, 6.

CALZADOS: Las señoras y señoritas que calzen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas. ZAPATERIA, 74.

GRAN OCASION. Se vende coche Bulk, abierto, capota nueva y algunas cubiertas, a toda prueba. Dirección San Agustín 8, Colchonería aragonesa.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.

SE VENDEN 180 ovejas de buen diente, lo mismo por partidas, pasadas. Razón Sotero Torralba Zunicuain, Yerri.

Sembradora "UBANEY" tipo IDEAL NAVARRA para tres caballerías, de siete rejas, características iguales al tipo "AMERICANA" especial para emplear poca fuerza.

Un plazo pesetas 650; a dos pesetas 700. Surtido completo de recambios para máquinas agrícolas, precio y condiciones inmejorables.

UBANEL HERMANOS.—Tafalla.

VENDO espléndido aparato de radio en precio de verdadera ganga, con o sin muebles. Audiciones potentes por ser de 8 lámparas.—Razón en la Administración.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

VENDO casas en Pamplona, sitio céntrico, capitalizadas al siete por ciento y casa en extramuros, propia para Vaquería, a cinco minutos de Pamplona. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

MUEBLES económicos. Carpintería Consulten precios. Calle Javier número 2, interior.

VENDO carros nuevos para una, dos y tres caballerías, todos muy baratos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

VENDO casa y Hacienda inmediaciones Pamplona. Facilidades pago. Sainz.—Zapatería 42, 1.ª derecha.

CITROEN 5 H. P. en perfecto estado de marcha, capota nueva, buenas gomas y buen cuadro de marchas vendó por 1.800 pesetas o cambiaria por carpintería de puertas y ventanas.—Razón en la Administración.

GANGALI Aparato de radio, magnífico, Superheterodyno inglés de 8 válvulas, marca "Songster", costó 2.000 pesetas y se daría por caso urgente en el último precio de 450 pesetas. No necesita antena exterior. Razón Administración.

TEJA de superior calidad a doce pesetas el ciento. Caragardo para carros y camiones en el kilómetro 5 de la carretera de Liédena a Tierras. Pedidos al Ayuntamiento de Yeze.

EN LOS LINDEROS del término del Ensanche, cerca de la futura ciudad-jardín que el señor Martinicorena se propone construir, vendo por caso urgente en precio de gran conveniencia, "chalet" para dos familias con todas las comodidades y su gran trozo de terreno.—Informarán en el periódico.

OCASION: Citroen, cinco plazas. Bien calzado y pintura, poco gasto, propio alquiler, comendable, vendó toda prueba, 2.500 pesetas. Escribir Federico Castillo, Villafranca (Navarra).

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses, 7,75 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

Con asistencia de varios señores Vocales y bajo la presidencia del alcalde ejerciente don Joaquín Artega celebró ayer sesión ordinaria la Junta de la Santa Casa Misericordia.

Se aprobó el acta de la sesión anterior y las facturas presentadas por la Administración.

La Junta, después de detenido examen y a propuesta de su Comisión de Hacienda, aprobó los presupuestos para el ejercicio económico de 1933-34.

Se autorizó el ingreso en el Asilo a una adulta y se denegó a una muchacha.

La Administración presentó los 35 títulos correspondientes a las 35 obligaciones de la Nueva Plaza de Toros que fueron amortizados en el mes de Agosto pasado, y la Junta procedió a inutilizarlos.

Se leyó una instancia firmada por don Miguel Lizarraga, en la que solicitaba la Plaza de Toros para el día 15 con objeto de celebrar un "festival benéfico" a favor de la Casa Misericordia, y la Junta, muy complacida, acordó conceder la Plaza para el indicado fin.

También se dio cuenta que la Plaza de Toros se había concedido para celebrar una Charlotada el día 8, función que no pudo celebrarse el citado día, y se acordó que dicha fiesta pueda celebrarse el día en que la Plaza no esté concedida para otra función.

DE ESTELLA

DE ENSEÑANZA
 Acaba de constituirse en esta ciudad una Asociación de carácter cultural y docente, denominada "Liceo Fray Diego de Estella".

"La Voz" en Carcastillo

LA VENDIMIA

Ya se ha dado comienzo a la vendimia en esta, cogiendo algunos muy buen fruto; en cambio los más, ya hace tiempo y demoran, pues como ya recordarán los lectores, una mala nube lo había arrasado todo.

El precio de venta alcanzado en esta es más bajo que el año anterior, pues se vende a 18 pesetas la carga.

Los labradores están muy contentos porque se les prepara muy buena siembra, pues casi todos los días llueve bastante, y algunos ya han sembrado bastante.

Si sigue el tiempo como el próximo año, será un año de mucha cosecha de trigo y demás cereales.

El corresponsal.

10 Octubre 1933.

Sus fines son exclusivamente culturales, y entre los proyectos que acaricia figuran la instalación de escuelas primarias y colegios en los que se pueda recibir la segunda enseñanza, o grado de bachiller, que funcionan dentro del ámbito de las leyes que rigen en materia escolar.

El Reglamento está sometido a la aprobación del Excmo. Sr. Gobernador de Navarra y se espera de un momento a otro la resolución en regla del mismo.

Los señores profesores cuyo cargo han de estar las clases de segunda enseñanza, licenciados en Ciencias y Letras, llegarán a la misma tarde a Estella y se ocuparán inmediatamente de la preparación de su labor.

Próximamente se llamará a los padres de alumnos de segunda enseñanza para darles cuenta de los trabajos realizados hasta la consecución de la creación de esta Asociación Mutua y resolver la forma de sostenerla, para lo cual hará falta la cooperación de todos los interesados.

K.

11 Octubre 1933.

"La Voz" en Tafalla

NOTIAS DE LA ENSEÑANZA SEGUN-DARIA

El Colegio subvencionado y los alumnos
 Recuerdo perfectamente que un partido político dirigió un escrito al Ayuntamiento pidiendo la creación de un Instituto y fundaba esta petición en que el número de alumnos ascendía a cien, posteriormente la minoría socialista y radical pedían también el Instituto y fundaban sus razones en que no pudiendo los PP. Escolapios ejercer la enseñanza había necesidad de crear algo que substituyera aquello, además de que el número de alumnos había de ser por lo menos cincuenta, en fin, la Alcaldía acogió con cariño esta idea; trabajó lo indecible hasta conseguir que en Tafalla se creara un Colegio subvencionado, yo desde luego no repudio la idea ni fui contra ella, por las razones que expuse a su tiempo, pero sinceramente me sonreía de la creencia — que éstos tenían de buena fe — de los partidos al suponer que la matrícula había de ser superior a cincuenta alumnos. Con fecha 26 de septiembre se dictó una disposición ordenando a los Ayuntamientos a los cuales se les había concedido Instituto o Colegio, para que habrían la matrícula hasta el día diez de octubre y efectivamente, se abrió la matrícula y cuando creíamos que ésta iba a ser superior al término medio de Tafalla — que lo era de 15 alumnos —, resulta que el día diez se hallaban matriculados nueve bachilleres. Esto es necesario pensarlo detenidamente. ¿Cree el Ayuntamiento que debe abrirse un centro docente que va a costar el primer año alrededor de cincuenta mil pesetas con nueve alumnos? Se me dirá que soy contrario a ello y desde luego se equivoca quien piense así.

Es necesario recapacitar, hacerse a la idea de que Tafalla desde el 1912 hasta la fecha — contando con los de fuera — no ha dado el promedio anual de los alumnos que he-

mos mencionado, curso ha habido en que el número era de seis y hubo uno el 1916 en que el número fué de 34 para descender al año siguiente a 14 y desde entonces la matrícula ha ido descendiendo.

Recapacite bien el Ayuntamiento a donde va a ir con el Colegio subvencionado, porque aun es hora de rectificar, y decimos esto no por animosidad contra el centro, sino por el bien de todos, porque con nueve matriculados no es posible que se mantenga un cuadro de profesores, porque entre éstos, los profesores auxiliares y los porteros, suman más de nueve, es decir más que alumnos.

Yo supongo y, ¡ojalá me equivoque! que visto el número de matrículas el Gobierno a pesar de los pesares rectifique su concesión y luego ¿qué se hace?

Por otra parte, el Ayuntamiento no puede dejar a los muchachos abandonados, han pasado diez días y el Instituto no se abre es necesario hacer obras que no se han hecho, en una palabra, que llegará enero y el Colegio no habrá dado su comienzo. ¿Y qué se hace con los muchachos hasta ese tiempo? Es necesario resolver este asunto para tranquilidad de todos.

M. D.

Despedida de soltero

El sábado pasado se despidió de su vida de soltero el joven industrial don Antonio Goldaracena que el día 12 contraerá matrimonio con la bella señorita Pilar García de Caparrosa. A la despedida acudieron un buen número de amigos, reinando en el acto la alegría que es de suponer.

Nuestra enhorabuena y que el matrimonio le sea leve a la feliz pareja.

De viaje

Ha marchado a Madrid don José María Azcona con su familia.

De San Sebastián han llegado don José Berrueto con su bella esposa doña Segunda Ramírez.

De Valladolid los aventajados estudiantes don José Ramírez y don Jesús Martín.

De Zaragoza el también aventajado estudiante don Joaquín Arbelo.

Del Euzko Etxea

Muy en breve dará comienzo el programa de veladas que el cuadro artístico del Euzko tiene preparado para hacernos agradables las noches del invierno, los ensayos van muy adelantados y los "artistas" se hallan entusiasmados.

EL CORRESPONSAL.

OFICIALES

YESA

SUBASTA DE HIERBAS

El próximo día 11 — miércoles — a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial, la subasta, a viva voz de la corraliza municipal, con las condiciones que obran de manifiesto en Secretaría y rebajado el tipo de postura en la cantidad de seiscientas pesetas.

Yesa a 6 de Octubre de 1933.—El Alcalde ejerciente, VICENTE ZOZAYA.

ABARZUA

VENTA DE ARBOLES DE CHOPO

El día 20 de actual, a las diez horas se procederá a la subasta de 415 árboles de chopo, divididos en nueve lotes marcados en el monte comunal de este lugar, bajo el tipo y condiciones que obran en Secretaría, para el que guste enterarse.

Abarzuza 5 de Octubre de 1933.—El Alcalde, JAVIER GOICOECHEA.

EUGUI

SUBASTA DE ROBLES Y HAYAS

El día 22 del mes actual, a las once de la mañana, se celebrará en la Sala Consistorial de este pueblo, subasta para la venta de 637 árboles de haya y roble, tasados en 11.817 pesetas y divididos en cinco lotes.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría del Concejo, las que serán leídas al dar principio al acto.

Euzgui 8 de Octubre de 1933.—El Alcalde, Martín Ollacarizqueta.—El secretario, Esteban Aranzuren.

CARCAI

SUBASTA DE HIERBAS

A las diez de la mañana del día 17 del actual, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa subasta pública a pliego cerrado para el arriendo de las hierbas de las corralizas de su propiedad denominadas Dehesa de Abajo, Dehesa de Arriba, Lámpara, Común los Valles y Navas-Vallallobres, bajo las condiciones obrantes en esta Secretaría.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de aceptar la proposición más ventajosa o rechazarlas todas caso de no convenir, en esta primera subasta en que las proposiciones serán para las cinco corralizas conjuntamente.

Caso de declararse desierta, y en la misma forma a pliego cerrado, se procederá a la subasta de las corralizas en cinco partes en la forma corriente según se denominan en este anuncio, y el Ayuntamiento podrá también rechazar todas las proposiciones si así le conviene.

Carcái a 9 de Octubre de 1933.—El Alcalde, LUCIO GUTIERREZ.

MILAGRO (NAVARRA)

FERIAS ANUALES

El Muy Ilustre Ayuntamiento de esta villa ha dispuesto señalar los días 20, 21 y 22 del mes actual, para la celebración de la gran feria de ganados de todas clases que tan buen resultado obtiene anualmente.

La Comisión nombrada, autorizada competentemente, dispone de amplias y cómodas cuadras en el mismo sitio que en años anteriores, próximo al ferrial.

La expresada Comisión no omite medio alguno para el bienestar de los concurrentes, habiéndose puesto de acuerdo con las rondas y pesadas de la localidad para que rifiquen, pero es indispensable que los concurrentes cumplan con las mejores condiciones.

No se pagará arbitrio de ningún género por las transacciones de ganado que se verifiquen, pero es indispensable que los conductores de ganado se presenten provistos de las certificaciones de origen y sanidad.

Se exigirá asimismo las guías de procedencia cinematográfica.

Los concurrentes al ferrial tendrán amenas distracciones, con música, bailes y sesiones de cinematografía.

Milagro y Octubre de 1933.—El Alcalde ejerciente, AGUSTIN LEON.—El secretario, TIRSO GUEMBE.



Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA, NEW YORK

25 Octubre vapor "Cristóbal Colón".
 25 Noviembre vapor "Habana".

BRASIL-PLATA

Suspendida transitoriamente

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Noviembre, vapor "Manuel Arnós"

20 Octubre, vapor "Juan S. Elicano".
 20 Noviembre, vapor "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDUY Sarazate 34 Tel. 2278-PAMPLONA

Impermeables Checos Gabardinas-Gabanes Cuero

Checos para Caballero y Niños, desde 20 a 60 pesetas.
 Gabardinas y Trincheras, desde 20 a 75 pesetas.
 Gabanes Cuero, desde 60 a 100 y 125 pesetas.
 Plumas para Señora y Caballero, de 5 a 50 pesetas.
 Recomendamos nuestros Checos Caballero de 40 pesetas. Gabardinas de 50 pesetas y Gabanes Cuero de 100 pesetas.
 (Los Fabricantes Unidos de San Sebastián). Depósito en Mercedeses, 9 y 11. ALMACENES AZCARATE (Pamplona)

Humo y PLACER!

Usado no fuma como un chiquillo sólo con el fin de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco.

Este sabor y aroma no dependen sólo del tabaco, pues deben atribuirse en gran parte al papel empleado en el cigarrillo.

Requiriendo el tabaco de primera mano, bien apropiado, preciso usar un papel muy resistente, pero elástico y de adecuada combustión.

En la fabricación deben emplearse materias primas escogidas, evitando productos químicos perjudiciales.

El papel "SMOKING" amoldándose a estas características, ha logrado procurar el máximo de satisfacción a los fumadores competentes.

Smoking

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN

LICEO ESTEVA

Colegio Int. dirigido por el Sr. Dr. Ezquieta Arce

Incorporado a Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra, Navas de Tolosa, 35, PAMPLONA

GALLINAS Y PALOMAS

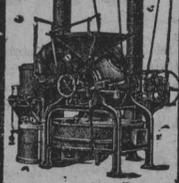
Aumentan la puesta facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLILO.
 Adoptado en Casas Avícolas, Herreros Colombollos, Claves gallísticas, Casas de campo etc.
 Caja pequeña, 1'25, y 1'50 ptas. caja grande para granja.

CARBONES

Hellas, antracitas, coque
 LUIS REVESTIDO SAGARDUY Sarazate 34. Tel. 2278 Pamplona

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida y catálogos a la primera casa del país en esta especialidad.
 MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Representantes: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 11.—Pamplona

Cátedra de Lengua Vasca

La apertura de los cursos de ésta Cátedra, común a Instituto y Normal tendrá lugar el día 15 del corriente mes. Los alumnos de ambas Instituciones de enseñanza quedarán matriculados gratuitamente con solo asistir dicho día a inscribirse. Los no pertenecientes a dichos Centros que hubieran cursado el primer año quedan matriculados gratuitamente en el segundo.

Los no pertenecientes a los mismos que deseen cursar el primer año, deben satisfacer cinco pesetas antes del día 15 en Contaduría de la Diputación.

Las clases tendrán lugar en el Instituto a las seis y cuarto, el primer curso; y a las siete y cuarto, el segundo.

Asamblea católica de Santesteban

Desaparecidas las dificultades de índole político que, a última hora, imposibilitaron la celebración de la gran asamblea de jóvenes católicos en la villa de Santesteban el día 8 del actual, se ha señalado por la Congregación organizadora para fecha definitiva de su realización la del próximo domingo día 15.

Quedan subsistentes íntegramente todos los pormenores que componen el interesantísimo programa confeccionado: La función religiosa, el partido de pelota a pala, el concierto, las danzas y cuadros de dantzaris txiki, etc.

El acto cumbre del programa, el mitin, que estará todo él a cargo de jóvenes congregantes, ardorosos adalides del credo católico, se verificará en el amplísimo frontón Bearzana, a las tres y media de la tarde; y durará poco más de una hora.

Informes llegados recientemente a nuestro conocimiento nos permiten asegurar que la fiesta de Santesteban del día 15 de los corrientes va a resultar de una grandiosidad realmente insospechada; el apañamiento de la misma ha servido para estimular el ánimo de aquellos que, indiferentes, no tomaban en consideración las satisfactorias noticias que íbamos publicando. Por esta razón en estos días ha aumentado extraordinariamente el número de los que ha prometido su asistencia a Santesteban.

Navarra va a prestar un contingente numeroso de jóvenes. No quedará Congregación que no envíe nutrida representación.

¡Jóvenes católicos navarros! ¡Acudid a Santesteban el día 15 de Octubre!

Aun cuando pasa del centenar el número de inscripciones hechas en Pamplona para

Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra

Siguen los atentados contra la propiedad. Elementos perturbadores asaltan las fincas, las cultivan y siembran

Tiene noticia esta Asociación, de nuevos atentados contra la propiedad, realizados por quienes sintiéndose perturbadores invaden las fincas, las que cultivan, siembran o talan, según las conveniencias del espíritu revolucionario.

En esta labor parece que no se recatan en intervenir elementos que ostentan cargos públicos.

La invasión sigue haciéndose en términos alarmantes, pareciendo obedecer a una consigna revolucionaria o a un tanteo de estas fuerzas.

A pesar de los esfuerzos de nuestra primera autoridad gubernativa, tan patentizados en sus notas y promesas, la perturbación continúa, por no ser secundadas las órdenes de aquella por quienes están en la obligación de cumplirlas, dándole así el triste espectáculo de ver en marcha la revolución y debilitado el principio de autoridad.

Por haber tomado la invasión carácter general, ya que ha pasado también a la pequeña propiedad, a propiedad que jamás había sido discutida, esta Asociación requiere a sus asociados perjudicados, a que faciliten a nuestras oficinas toda clase de detalles, al objeto de que la información sea lo más completa posible y se pueda proceder en consecuencia.

A tal punto ha llegado el abuso, que ha habido pueblo en donde incluso se ha procedido a la corta de leña, que después ha sido transportada en numerosos vehículos a la localidad y distribuida entre los vecinos que intervinieron en la tala, participando también del botín, según informes recibidos, individuos que son funcionarios de corporaciones.

Hechos son éstos que no pueden quedar impunes y que, desde luego, cuentan con la más enérgica repulsa del verdadero pueblo navarro.

La Asociación de Terratenientes. Pamplona 11 de Octubre de 1933.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá su exquisito licor aromático, catemacal, digestivo y medicinal.

esta fiesta, hasta el jueves por la noche sigue abierta la inscripción en el Centro Mariano. El que desee acudir, inscribale pronto, a fin de acoplar y ultimar todos los datos necesarios.

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción



Prensas para vino y aceite para Vd. calado y gñits. MARRODAN Y REZOLA. Apartado 2. LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Siemens

Los más conocidos

En las próximas vendimias

vinos sanos, bien constituidos y de aceptación en el mercado obtendréis elaborando vuestros vinos tintos con

ENOGRAÑOL

y los vinos claretos y blancos con

FOSFO-SULFUROL

Para la limpieza y desinfección del material vinario emplead el

ENOSAL

y en general, en todos los productos para la elaboración de vino, exigid la marca

ALGRY

Autorizados por el actual Estatuto del VINO. LABORATORIO VITICOLA ENOLOGICO DE LA RIOJA, LOGROÑO

La cara es el espejo del alma, pero también lo es del estómago

Los sufrimientos del que padece del estómago se reflejan en su semblante. ¡Cuántas personas en plena juventud aparecen envejecidas, desmejoradas y con mal color, por causa del mal funcionamiento de su estómago!

El Elixir Estomacal Saiz de Carlos es la medicina de confianza en millones de hogares. Tomando una cucharada después de las comidas, las digestiones son perfectas; desaparece el dolor de estómago, acidez, etc., y el enfermo come más y se nutre, recuperando la salud en poco tiempo.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

